



CONSIGNE: INCONFORT CHEZ LES ÉPICIERIERS

STÉPHANIE MAC FARLANE Les épiciers de la région redoutent les conséquences de l'élargissement de la consigne à tous les contenants de boisson prête à boire. Ils y voient un défi à relever pour ce qui est de l'espace, mais craignent surtout de devenir des centres de tri ou, pire encore, des poubelles.

PAGE B-2

(Photo: Le Canada Français Jessyca Viens-Gaboriau)

Monsieur Livre-Tout devient Livraison Primus

PAGE B-3

ÉDITORIAL

Le virage «vert» des cégépiens

PAGE B-4

EN PASSANT

Le chien-guide à la retraite

PAGE B-5



PETITES ANNONCES CLASSÉES

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

PAGE B-10

TOUS LES JOURS NAVIGUEZ RESTEZ INFORMÉ RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>239183

RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- 90 CHAMBRES RÉNOVÉES
- REPAS ET COLLATIONS QUALITÉ
- SOINS INFIRMIERS
- ACTIVITÉS ET LOISIRS
- SERVICE TOUT INCLUS

UN MOIS GRATUIT

NOUVELLE ADMINISTRATION MEILLEUR SERVICE

(450)358-2090

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

>250564

L'élargissement de la consigne suscite des craintes

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com



L'annonce de l'élargissement de la consigne faite par le gouvernement du Québec à la fin janvier suscite des inquiétudes. Les marchands d'alimentation de Saint-Jean-sur-Richelieu craignent de devenir des centres de tri ou, pire encore, des poubelles parce que les contenants consignés qu'ils reçoivent déjà sont loin d'être un exemple de propreté.

Le gouvernement provincial a annoncé l'élargissement de la consigne à tous les contenants de boisson prête à boire de 100 millilitres à 2 litres, qu'ils soient en plastique, en verre ou en métal. Dans un second temps, la consigne s'appliquera aux contenants de carton multicouche.

Cette mesure vient ainsi modifier le système actuel de consigne basé sur le contenu (bière et boissons gazeuses) établi en 1984 à un système fondé sur le type de contenant. L'objectif? Augmenter le taux de récupération et améliorer la qualité des matières récupérées. Des 2,4 milliards de contenants actuellement consignés chaque année, le gouvernement espère en consigner plus de 4 milliards avec cette nouvelle consigne qui n'est pas encore en fonction.

S'ils sont d'accord avec le principe de recycler davantage, les épiciers de la



Daniel St-Jean a également des réserves sur l'élargissement de la consigne.

région émettent toutefois des réserves face à cette annonce. «Le gouvernement a lancé ça, mais n'a pas dit comment ça allait fonctionner. Et on a bien peur de ça», souligne Daniel St-Jean, propriétaire du IGA Laplante et du Pro 40, deux épicerie situées dans le secteur Iberville.

POUBELLES

Cette crainte exprimée est celle de devenir des poubelles. Parce que l'actuelle gestion des canettes et des bouteilles de boissons gazeuses et de bière entraîne des défis de salubrité pour les épiciers.

Les contenants rapportés contiennent diverses substances, dont des restes de liquide, des mégots de cigarettes, des gommes à mâcher, des retailles de fruits moisiss, divers débris ou encore, ils sont couverts de saleté et de boue.

«L'été, il y a des insectes qui se mettent de la partie. On reçoit carrément les poubelles des gens. C'est une infime partie de la population qui rince ses affaires. On retrouve n'importe quoi dans les contenants. On nettoie souvent nos machines parce que ça coule à l'intérieur», relate Annie Paquette, directrice générale adjointe du marché d'alimentation Pasquier.

«Le gouvernement veut élargir la consigne aux breuvages, aux jus, au lait et au yogourt, poursuit-elle. On va avoir du lait et du yogourt caillés dans les épicerie où on doit avoir une salubrité impeccable avec une réglementation très exigeante.



«Déjà de la manière qu'on fonctionne avec les canettes et les bouteilles, on est surchargés», commente Alain Perreault.

Ça n'a aucune logique.»

COMPLEXITÉ

La question de l'espace disponible pose aussi problème. Avec ses 150 000 pieds carrés, Pasquier a pu aménager des installations pour gérer les contenants consignés, notamment dans des remorques vides, mais Annie Paquette convient que ce n'est pas la réalité de toutes les épicerie.

«Déjà de la manière qu'on fonctionne avec les canettes et les bouteilles, on est surchargés à l'arrière», ajoute Alain Perreault, propriétaire du IGA Extra Perreault et du IGA Marché Perreault, tous deux à Saint-Luc.

Au défi de l'espace s'ajoute la main-d'œuvre. «Au service à la clientèle, la fin de semaine, j'ai deux à trois personnes qui classent les bouteilles pour les mettre sur les bonnes palettes parce qu'il faut classer le verre selon le type de verre. J'ai un guide complet sur la consigne. Ça demande beaucoup de gestion et de personnel», enchaîne Annie Paquette.

«Il n'y a personne qui aime trier les bouteilles. C'est long, c'est ardu, c'est crotté, ça pue et c'est dégueulasse», continue Daniel St-Jean. Il en est d'ailleurs à retirer

de ses tablettes les microbrasseurs qui ne vendent que leurs bières en bouteille. Il ne vendra dorénavant que des bières de microbrasserie en canette pour faciliter sa gestion des contenants consignés.

CONSULTATIONS

L'Association des détaillants en alimentation du Québec (ADA) a publié un communiqué de presse dans lequel elle souhaite collaborer à la réflexion pour la mise en place de la nouvelle consigne.

Annie Paquette, qui siège sur le conseil d'administration de l'ADA, souligne que les discussions n'ont pas encore commencé. «Il ne faut pas rester fermé face à la nouvelle consigne élargie. Il faut trouver des solutions. On espère que le gouvernement sera prêt à nous écouter et qu'il comprendra nos réalités. Notre mission première est de desservir la population pour qu'elle puisse acheter des aliments. Nous ne sommes pas un centre de tri», dit-elle.

Soulignons que *Le Canada Français* a sollicité une entrevue auprès de Yan Gladu, copropriétaire du IGA Gladu. Ce dernier a toutefois préféré ne pas commenter, puisqu'il n'a pas suivi le dossier



Annie Paquette, directrice générale adjointe du marché d'alimentation Pasquier.

La députée Normandin à la défense de la gestion de l'offre

Christine Normandin, députée de Saint-Jean à la Chambre des communes, se porte à la défense du projet de loi présenté par le Bloc Québécois afin de protéger la gestion de l'offre au Québec advenant de futures négociations commerciales.

«Dans Saint-Jean, la protection de la gestion de l'offre est très importante pour nos producteurs de lait, d'œufs et de poulet. C'est une question qui était incontournable durant la campagne électorale et depuis mon élection», fait valoir M^{me} Normandin.

Elle estime que lors de la négociation de l'Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM), le gouvernement Trudeau a renié sa parole et a signé des accords sur

le dos des producteurs concernés par le système de gestion de l'offre.

Elle plaide que le projet de loi du Bloc Québécois permettrait d'empêcher le gouvernement fédéral de prendre des engagements, par traités ou par ententes, en matière de commerce international, et ne plus ouvrir ainsi de brèches dans la gestion de l'offre.

Depuis la reprise de la session, les députés bloquistes ont déposé sept projets de loi dont un pour instaurer un rapport d'impôt unique et un autre obligeant le fédéral à respecter les lois du Québec et les règlements municipaux en ce qui a trait à l'aménagement du territoire et de l'environnement.

Retour de l'événement Lumière sur l'entrepreneuriat

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

La soirée Lumière sur l'entrepreneuriat se tiendra le 19 mars, dès 17 heures, au Club de golf St-Jean. Les entrepreneurs qui ont lancé leur entreprise dans les douze derniers mois auront l'occasion d'exposer leurs produits et services aux visiteurs.

Les 25 entrepreneurs qui ont bénéficié des services du Centre d'aide aux entreprises de la Haute Montérégie (CAEHM) seront à l'honneur. Chacun aura son kiosque où il sera possible de présenter son offre. Cette tribune permettra à l'organisation d'honorer ces nouveaux entrepreneurs qui ont eu l'audace de faire naître leur projet d'affaires en 2019.

En outre, la soirée mettra de l'avant une conférence présentée par Daniel Larouche, formateur à la Commission scolaire des Hautes-Rivières et à l'Entrepreneuriat Québec.

Un panel réunira également diverses personnalités du monde des affaires, soit Brigitte Gallant, propriétaire du centre d'amusement familial le Machin chouette, Michel Milot, directeur général de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu ainsi que Xavier Pilon-Faucher, chef propriétaire au X'ze Place Bistro urbain. La soirée sera animée par le Johannais Éric Latour.

MENU

Enfin, un cocktail dînatoire sera offert aux participants. Les tapas servis permettront de faire découvrir les talents culinaires et la créativité de Phil & Fred Pizzeria, X'ze Place Bistro urbain, Chouquette & Amandine, ainsi que du Club de golf de St-Jean. Des bières et des vins seront aussi servis.

L'an dernier, la première mouture de l'événement avait attiré 110 personnes. Les billets, vendus au coût de 79 \$, sont disponibles sur le site Web du CAEHM ou encore sur l'événement Facebook.

Monsieur Livre-Tout devient Livraison Primus

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Moins d'un an après avoir acquis Monsieur Livre-Tout, les propriétaires Daniel Gagnon et Sylvie Dumaresq viennent de clore une démarche visant à revamp complètement l'image de marque de leur entreprise. Celle-ci se nomme dorénavant Livraison Primus.

« Primus vient du latin. Ça signifie leader et ça démontre aussi de la prestance », relate Daniel Gagnon. Le couple d'entrepreneurs a pu compter sur le support et les conseils d'une firme de marketing externe pour réaliser cette démarche au cours de laquelle la vision et la mission de l'entreprise ont été peaufinées. La clientèle visée a aussi été précisée, mais les valeurs n'ont pas changé, ajoute M. Gagnon.

Quant au mot livraison, il demeure important dans l'appellation parce qu'il précise la nature des activités de l'entreprise, enchaîne Daniel Gagnon. Ce dernier avoue tout de même qu'il aimerait que son entreprise soit connue sous le nom de Primus. « Un peu comme Bourassa. On sait tous qu'on parle de Transport Bourassa », poursuit M. Gagnon.

Il est toutefois conscient que l'appellation Monsieur Livre-Tout restera collée à son entreprise encore quelque temps. « On ne met pas 23 ans de côté en deux mois. C'est correct. L'idée n'est pas de renier les origines de l'entreprise. L'idée était de repositionner l'image et de chercher la clientèle. »

SAINT-HYACINTHE

Ce changement de nomination sociale s'inscrit dans un processus visant, entre autres, à distinguer l'entreprise johannaise de celle de Monsieur Livre-Tout de Saint-Hyacinthe. « Auparavant, les deux



Sylvie Dumaresq et Daniel Gagnon, propriétaires de Livraison Primus.

Monsieur Livre-Tout appartenait à des membres d'une même famille », souligne Daniel Gagnon.

Sa conjointe et lui ont aussi profité de l'occasion pour rafraîchir l'image de l'entreprise pour qu'elle représente ses nouveaux propriétaires et les valeurs qu'ils souhaitent véhiculer. « On veut se séparer de la vision que Monsieur Livre-Tout fait de tout. On choisit ce qu'on veut faire comme entreprise et on veut devenir une référence là-dedans », note M. Gagnon.

Ainsi, certains services, comme le déménagement, ont été retirés alors que d'autres services ont été ajoutés, notamment avec l'achat d'une plate-forme de transport. « On veut couvrir le maximum de besoins au niveau de la livraison et du transport », poursuit Daniel Gagnon.

LOGO

Le lettrage italique rouge de Monsieur Livre-Tout fera aussi place à un logo aux allures dorées sur fond Marine de Livraison Primus. « D'autres couleurs vont être utilisées pour le site Web. Elles vont susciter une émotion du client et sont accolées à une valeur de l'entreprise », note Daniel Gagnon.

Lorsque lui et sa conjointe se sont lancés dans la démarche, ils ne s'attendaient pas à prendre part à un processus aussi costaud. « Rien n'est laissé au hasard. C'était très instructif à faire », mentionne le copropriétaire.

Prochainement, l'ensemble de la flotte portera les nouvelles couleurs de l'entreprise. Les employés auront également des vêtements de travail à l'effigie de la

nouvelle image de marque et un nouveau site Web sera lancé. Enfin, le logo sur le bâtiment de l'entreprise située sur le chemin du Grand-Bernier Nord sera remplacé dès que la température extérieure le permettra.

FUSILLADE

En décembre dernier, Monsieur Livre-Tout a fait les manchettes après qu'un de ses chauffeurs eut été atteint par balle lors d'un épisode de rage au volant à Montréal.

L'employé de 23 ans qui a été blessé au bras gauche se trouve en arrêt de travail prolongé. Quant à l'enquête, Daniel Gagnon souligne qu'aucun nouvel élément n'a été partagé par le Service de police de la Ville de Montréal. Le suspect est toujours au large.

Vingt-huit employeurs au Salon de l'emploi express

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Signe que les effets de la rareté de main-d'œuvre se font sentir, l'ensemble des kiosques disponibles au Salon de l'emploi express, qui se tiendra le 18 mars dans les locaux du Quartier de l'emploi, a été réservé en l'espace de sept jours.

Les invitations pour participer au Salon de l'emploi express ont été lancées aux entreprises du territoire desservi par le Quartier de l'emploi, soit les MRC du Haut-Richelieu et de Rouville.

« C'était premier arrivé, premier servi. On a une liste d'attente advenant que des entreprises se désistent », souligne Bruno Magnan, coordonnateur du service L'Ancre au Quartier de l'emploi.

Ainsi, 28 employeurs attendront les chercheurs d'emploi de 9 h 30 à 15 heures, le 18 mars, au 49, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les participants sont invités à apporter une quantité suffisante de curriculum vitae en prévision de leur visite.

VARIÉTÉ

Les employeurs présents oeuvrent dans divers secteurs, notamment le domaine manufacturier, la santé, les milieux professionnels ou encore dans les services. Ainsi, une variété d'emplois sera



Bruno Magnan, Martine Groulx et Joannie Giroux attendent les chercheurs d'emploi le 18 mars dans les locaux du Quartier de l'emploi.

offerte, que ce soit dans la transformation alimentaire, la transformation du bois, le service, les ventes ou encore la logistique de transport.

Parmi les entreprises présentes, notons Lassonde, Transdev, le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Montérégie-Centre, DHL, LKQ, la Commission scolaire des Hautes-Rivières

et Formica.

Plusieurs employeurs en seront d'ailleurs à leur première présence, notamment Livraison Primus (anciennement Monsieur Livre-Tout), DLL et Prévost Architectural. Soulignons que le nombre d'employeurs participants est restreint en raison des espaces disponibles dans les locaux du Quartier de l'emploi.

CONSEILS

Outre les kiosques des 28 recruteurs, les chercheurs d'emploi qui ont besoin d'un soutien quelconque dans leurs démarches pourront obtenir des conseils au Coin de l'expert.

Cet espace, qui sera aménagé à même les locaux du Quartier de l'emploi durant l'événement, permettra aux personnes qui le souhaitent d'obtenir notamment des astuces pour améliorer leur curriculum vitae, mais également obtenir une évaluation des besoins en matière de recherche d'emploi. Des salles seront aussi mises à la disposition des employeurs qui souhaitent mener des entrevues éclair sur place.

Le Salon de l'emploi express ne s'adresse pas exclusivement aux personnes sans emploi. L'événement est également une opportunité pour les travailleurs d'améliorer leurs conditions, souligne Joannie Giroux, agente de liaison aux entreprises au Quartier de l'emploi.

Enfin, un autobus permettra à des immigrants établis à Montréal et qui souhaitent s'installer en territoire johannais de visiter le Salon de l'emploi express, ajoute Martine Groulx, directrice générale du Quartier de l'emploi.

Pour toutes questions, il est possible de communiquer avec le Quartier de l'emploi au 450 347-6101.

FRANC
PARLER

Bonne nouvelle !

Il aurait été étonnant, avec une population de 97 000 habitants, que Saint-Jean-sur-Richelieu ne se retrouve pas sur la liste des municipalités qui accueilleront l'une des 30 maisons des aînés promises par la Coalition avenir Québec (CAQ) au cours de son mandat qui va prendre fin à l'automne 2022.

C'est maintenant officiel : une maison des aînés pouvant accueillir 192 personnes sera construite dans le secteur Saint-Luc, plus précisément sur un vaste terrain situé à côté du CHSLD Gertrude-Lafrance. C'est une très bonne nouvelle pour les personnes vieillissantes, et de moins en moins autonomes, qui craignaient de se retrouver sur la liste d'attente qui compte présentement 370 noms pour la Montérégie-Centre.

Depuis son élection, la CAQ se démarque en respectant la plupart de ses engagements. Rapidement et sans détours. Il est vrai que la conjoncture économique lui est favorable, mais il est tout aussi vrai que bien des formations politiques ont renié leurs promesses une fois au pouvoir.

Même s'il a évité de se compromettre lors de l'annonce de ce grand projet, le ministre Christian Dubé n'a pas fermé la porte à une annonce « officielle » de la ministre Marguerite Blais à l'effet que le CHSLD Georges-Phaneuf serait reconstruit. Bien honnêtement, il le faudra pour faire face aux besoins du vieillissement de la population dans le Haut-Richelieu.

Rappelons que le gouvernement compte investir 2,6 milliards de dollars dans les maisons des aînés, de même que dans la rénovation ou la reconstruction de centres d'hébergement et de soins de longue durée. C'est rassurant.

Gilles Lévesque

Le virage « vert » des cégépiens



GILLES LÉVESQUE
glevesque@canadafrancais.com

C'est tout un virage que le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a entrepris, il y a une dizaine d'années, pour réaliser l'ambitieux projet de devenir un chef de file en environnement. D'être un jour un exemple à suivre dans un monde confronté à l'urgence d'adopter un comportement responsable pour se

tenir éloigné de ces scénarios apocalyptiques qu'on lui laisse entrevoir.

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu n'est pas le seul établissement collégial à s'être engagé sur cette voie au Québec, mais il figure assurément parmi les premiers de classe s'il faut en juger pas ses engagements, ses réalisations et ses nombreuses certifications. En juger aussi par cette volonté d'en faire toujours un peu plus pour réduire son empreinte environnementale sous la conduite de personnes engagées, voire même d'une conseillère en environnement et développement durable.

Pour que ce virage donne des résultats concrets, il a évidemment fallu que tout le monde adhère au plan de match des administrateurs du collège et des deux comités mis en place pour en faciliter le déploiement. Ce plan touche directement 3300 élèves et 400 membres du personnel. À l'exception de Saint-Jean-sur-Richelieu, aucune autre municipalité du Haut-Richelieu ne compte autant de gens sur son territoire. Mont-Saint-Grégoire vient au deuxième rang avec une population de 3200 habitants.

C'est donc beaucoup de personnes, dans un même lieu, qui sont conscientisées à l'importance de modifier leurs comportements sur le plan de la consommation, du recyclage, du compostage ou de toute mesure pouvant contribuer à mieux protéger notre environnement. D'abord au Cégep, mais aussi dans leur vie de tous les jours. À cela s'ajoute leur famille, leurs amis, leurs connaissances. Et puis,

plus tard, des enfants qui grandiront en ayant des comportements responsables en très bas âge.

Nous sommes donc en présence d'un mouvement contagieux qui devrait être imité dans les écoles primaires et secondaires, de même qu'en milieu de travail. On s'y applique déjà, certes, mais d'une façon qui varie énormément d'un endroit à l'autre.

Parmi les mesures mises de l'avant au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, notons l'élimination des pailles et des ustensiles en plastique. On n'y vend plus d'eau en bouteille depuis plus de quatre ans. Une soixantaine d'îlots de récupération ont été installés. On y trouve même des bacs de compostage. Mieux encore, le compost produit sur place est utilisé pour fertiliser les terrains du collège et les diverses plantations du département de Gestion et technologies d'entreprise agricole.

Le papier déchiqueté est même envoyé à une entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu, Décologique 2,0, qui produit du revêtement mural à partir de papier recyclé. On va jusqu'à utiliser des pâtes alimentaires pour brasser son café au lieu d'un bâtonnet. C'est sans oublier le fait que cet établissement a été le premier cégep à utiliser des produits écologiques de l'entreprise InnuScience pour l'entretien ménager.

Ce n'est qu'une courte liste des mesures en place. D'autres sont à venir, notamment sur le plan énergétique. Telle l'installation, en mai, de bornes de recharge pour 14 voitures électriques. Comme effort pour devenir un chef de file en environnement, c'est plutôt impressionnant. Ça justifiait ce long reportage que nous avons publié dans nos pages la semaine dernière pour vous sensibiliser à tout ce qui est fait au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu depuis une décennie.

Bien évidemment, les responsables de ce virage « vert » méritent des félicitations et des encouragements. Si chacun d'entre nous était engagé de la sorte, à l'échelle planétaire, nous ne serions pas là où nous en sommes aujourd'hui. Malheureusement, il est plus difficile de raisonner les grands pollueurs. De récentes décisions, ici même au Canada, nous font toutefois comprendre qu'un grand changement est en train de s'opérer. Et il est grandement temps.



Un prix citron

À l'invitation de plusieurs lecteurs, nous décernons un prix citron pour l'état du passage à niveau de CP Rail, à l'entrée du parc industriel d'Iberville. Fortement sollicitée par le passage répétitif de camions lourds, la traverse est particulièrement en mauvais état de chaque côté des rails. Elle peut être dévastatrice pour la suspension des autos. À la décharge de CP Rail, on peut lui concéder que la compagnie vient de reprendre la propriété de ce tronçon de chemin de fer au début de l'année. On ose espérer que ces travaux compteront dans ses priorités.

Lili, Léon, Léo, Léa et Lou, le chien-guide à la retraite

JACQUES BOULERICE



Les noms mentionnés dans le titre de cette chronique s'apparentent à ceux qui figurent dans les manuels scolaires des années cinquante. Campés sur leurs doubles syllabes, Léa, Léon, Lili et Léo y tiennent des rôles bien définis essentiellement dédiés aux bonnes actions quotidiennes. Lili fait toujours la vaisselle avec sa maman Léa et Léo apporte du tabac pour la pipe de son papa Léon. Les enfants transcrivent dans des cahiers Canada les phrases convenues de leurs manuels.

Au bout de leur plume, les lettres minuscules se serrent entre deux lignes rapprochées alors que les majuscules profitent de l'ouverture plus large des lignes espacées. On veille à ce que les traits d'encre ne dépassent pas les parallèles tracées. Dans un décor de tabac et de vaisselle propre, l'école développe chez les petits une belle main d'écriture, celle qu'on appelle l'écriture du dimanche.

L'écriture du dimanche a disparu avec

les dimanches. Ébréchée, la vaisselle fleurie de Lili. Envoyée, la fumée de Léon les deux pieds sur le pouf. À chaque époque son mode d'emploi du bonheur dans des cahiers virtuels ou sur des feuilles de papier.

Léa qui m'écrit aujourd'hui ne sort pas d'un cahier Canada. Derrière ce prénom inventé à sa demande, la femme existe en réalité. Après son déménagement forcé et un long silence, elle envoie un texto pour donner de ses nouvelles et souhaiter un beau dimanche. Cette femme sourde et aveugle possède une incroyable réserve de beaux dimanches.

Installée dans son nouveau logement, Léa recommence à communiquer avec l'extérieur grâce à des appareils sophistiqués : entre autres, elle peut compter sur un clavier en braille pour écrire et un ruban traducteur qui défile sous ses doigts pour lire. Le ruban défile sous ses yeux aussi, mais ce sont ses doigts qui voient.

Sans nouvelles d'elle depuis des mois, je m'inquiétais de son quotidien particulièrement chamboulé par la perte de ses repères et de Lou, son chien-guide. Léa n'écrit pas pour se lamenter sur son

sort. Si elle est sourde, elle n'entend pas se plaindre. Aveugle, elle voit au bonheur de son fidèle ami, ce labrador blond devenu trop fatigué pour continuer à l'accompagner.

Léa a dû s'en séparer. Elle écrit aujourd'hui pour donner de ses nouvelles. Elle est heureuse d'annoncer qu'on lui a trouvé une famille d'accueil, soulagée de le savoir à la retraite dans un bon milieu.

Il a une belle fin de vie, dit-elle, une vieille sans avoir à toujours se tenir prêt à enfile son harnais. Il peut se reposer ou jouer avec les enfants de la famille qui l'a adopté. Fidèle à son habitude, Léa écrit sur le bonheur. Le sien passe par celui des autres. Aujourd'hui, il passe par celui de chien fatigué. Elle doit attendre plusieurs mois avant de recevoir un autre chien-guide. Une période de canne blanche, précise-t-elle, afin que le nouveau compagnon ne souffre pas de la comparaison avec le précédent.

Elle poursuit son message dans un paragraphe qui ressemble à un sourire en coin. La vie fait bien les choses, selon elle, avouant du coup sa peur de marcher sur les trottoirs en ne comptant que

sur sa canne pour éviter les embûches. Elle n'aura pas à vivre ces inquiétudes : sa fibromyalgie la fait souffrir au point qu'elle passe le plus clair de ses journées en fauteuil adapté. Elle n'a donc pas à craindre l'utilisation de la canne.

Alors, Léa, tu répètes que la vie fait bien les choses. Tu dis que nous pourrions faire une balade dimanche prochain. Avec l'aide de ton amoureux, tu arriveras à descendre du troisième étage de l'immeuble sans ascenseur où tu habites maintenant. Je m'occuperai de ton fauteuil et le déplierai sur le trottoir côté soleil. Un dimanche du côté du soleil.

Léa, je garde tes messages comme des dimanches au soleil. Je les transcris dans des cahiers Canada en prenant soin de ne pas dépasser des lignes guides. Je les transcris avec mon écriture des lundis, des mardis, des mercredis, des jeudis, des vendredis et des samedis quand il fait gris. Extrait du jour : Je suis heureuse parce que Lou peut se reposer. Il a une belle retraite. La vie est bien faite.

bouleja7@icloud.com

OPINIONS

ÉDITORIAL DU CITOYEN

Le hockey pour tout le monde

Monsieur le directeur,

L'hiver, au Québec, c'est la saison du hockey. Quel plaisir de patiner sur la glace, s'échapper avec la rondelle, faire face au gardien et tenter de le déjouer ! Plus jeunes, mes amis et moi aimions nous donner rendez-vous sur la patinoire extérieure du quartier pour pratiquer notre sport national. Quels moments de bonheur !

Trente-cinq ans plus tard, c'est au tour de mon garçon de partager hebdomadairement ce plaisir avec ses amis. À la différence près que ses amis sont atteints d'un trouble du spectre de l'autisme (TSA). Lui aussi n'y fait pas exception. Mon fils fait partie d'une ligue de hockey adapté. Adaptée ?

Oui. Une ligue adaptée aux conditions de chacun des participants. Adaptation dans la façon de transmettre les informations, adaptation des règles, des exercices, du nombre de bénévoles sur la glace, des divisions des groupes, du support pour faciliter l'intégration de chacun, etc. Ces adaptations leur ont procuré l'une des plus belles opportunités pour pratiquer ce sport.

Grâce à l'encadrement mis en place, les jeunes font de nombreux apprentissages, allant du simple coup de patin au travail de jeu en équipe. Il y a six ans, lorsque cette ligue est née, le jeu en équipe était quasi-inexistant. Mon gars, entre autres, n'aurait jamais pensé « voler » la rondelle à un autre joueur. Quelle idée malveillante !

Il lui a fallu deux ans pour comprendre le concept de retirer la rondelle possédée par l'adversaire. Au fil des saisons, le jeu des joueurs s'est développé et raffiné, au grand plaisir des parents et spectateurs.

Depuis quelques mois, le hockey adapté est officiellement reconnu par Hockey Québec. Le 8 février dernier, un des joueurs de notre ligue s'est même retrouvé sur la glace du Centre Bell avant une partie des Canadiens grâce au programme « Le hockey est pour tout le monde » qui promeut l'inclusion des personnes « différentes » au sein des équipes de hockey canadiennes.

Le 15 mars prochain, un Festival de Hockey Adapté se déroulera à l'aréna municipal de Saint-Jean de 8 à 12 heures, une première au Québec. Près de 80 jeunes des ligues de hockey adapté de la province se sont donné rendez-vous pour célébrer la persévérance, le dépassement de soi, les réussites et, surtout, la passion pour le hockey. Le jeu doit rester un jeu.

Un premier festival, c'est aussi le moment de fêter en famille, avec les amis et tous ceux qui veulent encourager nos jeunes à se surpasser. La population est donc invitée à se joindre à nous pour démontrer son support envers ces jeunes qui ne souhaitent qu'une chose : jouer au hockey comme leurs idoles.

Mireille Demers,
une mère très fière

ÉCRIVEZ-NOUS! Chaque semaine, Le Canada Français met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est « l'éditorial du citoyen ». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne.

OPINIONS

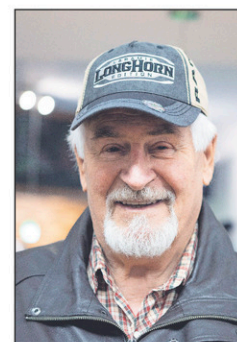
VOX POP

Craignez-vous l'apparition de nombreux nids-de-poule ?



C'est tout le temps pareil d'un printemps à l'autre et on risque de briser nos véhicules. D'une ville à l'autre, il faut faire attention.

Michel Fortin
Repentigny



Plus ou moins. Je suis à la retraite et je peux prendre mon temps sur la route. En plus, je ne suis pas celui qui voyage le plus.

Guy Lamirande
Saint-Jean-sur-Richelieu



Oui, il y en a plein. C'est un sérieux problème. L'argent des taxes devrait être mieux investi pour remédier à la situation.

Zacharie Robert
Saint-Jean-sur-Richelieu



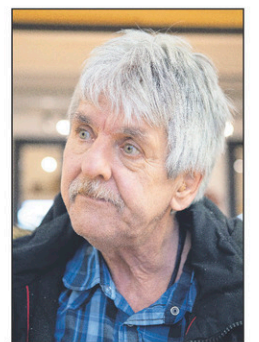
Non, je ne suis pas inquiète même s'il y a beaucoup de nids-de-poule. Je suis plus inquiète qu'on ne les répare pas.

Nathalie Drome
Bedford



J'en ai pogné un gros hier près de l'hôpital, mais il faut donner la chance à la Ville parce qu'il y en a beaucoup.

Réal Longtain
Saint-Jean-sur-Richelieu



Oui, les routes laissent vraiment à désirer. Il y en a un peu partout et il faut constamment tenter de les éviter.

Gilbert Pessette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Une deuxième vague de désinstitutionnalisation

MYROSLAW SMERKA



Dans le cadre de la réforme globale du système des services de santé et des services sociaux, une deuxième vague de désinstitutionnalisation a été introduite par la commission Castonguay-Nepveu chargée de faire une enquête sur la santé, le bien-être et la sécurité du revenu, en 1966.

Cette commission a favorisé l'entrée en scène de nouveaux technocrates chargés de concevoir l'organisation du système de santé et des services sociaux dans une perspective « managériale ». Celle-ci vise la productivité et la rentabilité des services.

Plusieurs des technocrates de la commission Castonguay-Nepveu sont entrés en fonction peu de temps après le dépôt de leurs rapports au gouvernement libéral de Robert Bourassa. Parmi ceux-ci, Claude Castonguay sera nommé ministre des Affaires sociales. La réforme Castonguay a été officiellement adoptée en 1971. Elle a introduit des changements importants sur le plan de

l'administration et l'organisation des services socio-sanitaires.

Elle a aussi créé de nouvelles structures telles que les centres locaux de services communautaires (CLSC), les conseils régionaux de santé et des services sociaux (CRSSS), les départements de santé communautaire (DSC) et la distinction entre centre hospitalier de courte et de longue durée (Loi 65).

NOUVEAU DISCOURS

La promotion de ce nouveau système de distribution de soins et de services sociaux est fondée sur un nouveau discours. On ne parle plus de maladie, mais de santé. La santé devient une question de droit et relève désormais de la responsabilité de l'État.

Le nouveau programme proposé par la commission Castonguay-Nepveu est aussi marqué par des intentions de réduire les coûts. La rationalisation, la coordination des services de santé et des services sociaux de même que les critères de rentabilité et de productivité constituent les bases de l'atteinte de cet objectif.

Dans ce nouveau modèle d'organisation et de distribution des services de soins et de services

sociaux, la maladie mentale n'est pas considérée comme une question à part. La commission Castonguay-Nepveu a nié toute spécificité à la maladie mentale et prôné l'intégration des services destinés aux personnes ayant des problèmes de santé mentale dans le réseau des services sociosanitaires généraux.

PSYCHIATRES MODERNISTES

Les technocrates ont justifié cette intégration en reprenant au pied de la lettre le slogan véhiculé par les psychiatres modernistes. L'argument a consisté à dire que si la maladie mentale, comme le prétendaient les psychiatres, est une maladie comme les autres, il n'est donc pas nécessaire de la traiter de façon particulière.

La réforme Castonguay faisait partie des stratégies de l'État québécois pour créer un système rationnel de santé tout en limitant les coûts. Ce second objectif prit une place prépondérante avec la crise financière des dépenses publiques au début des années 80. C'est ainsi qu'en 1982, le gouvernement coupe dans le budget des services de santé et des services sociaux, affectant aussi les services psychiatriques.

De plus, des pressions se sont

accrues pour qu'on réduise le nombre de lits dans les établissements de soins de longue durée dont font partie les hôpitaux psychiatriques. Le mouvement de désinstitutionnalisation au cours des années 1970-1980 perd de son élan humanitaire et prend une forte coloration économique.

PORTE TOURNANTE

Cette deuxième vague de déshospitalisation amène dans la communauté des personnes qui ont une carrière institutionnelle plus importante que celles de la première vague.

De plus, le volet de non-institutionnalisation prend plus d'importance. Il va se traduire par des hospitalisations brèves et répétitives. Ces hospitalisations répétitives qui accompagnent le mouvement de désinstitutionnalisation renvoient au phénomène qualifié de syndrome de la porte tournante. Il s'agit ici de réadmission, de réhospitalisation ou de réinstitutionnalisation.

Le syndrome de la porte tournante peut être défini comme étant le « va-et-vient incessant des patients psychiatriques entre l'hôpital (asile) et la communauté. » Environ le tiers des patients déshospitalisés sont revenus à

l'hôpital dans les six mois suivant leur congé et, dans les deux ans suivant leur congé, ce sont 70 % à 75 % des patients désinstitutionnalisés qui sont revenus à l'hôpital.

Plus de la moitié des personnes qui ont un problème chronique vivent dans leur famille et les deux tiers des cas d'admission et de réadmission proviennent du domicile familial. De plus, les résultats de la recherche démontrent que les réadmissions ont un rapport étroit avec le fait que les familles vivent des situations de stress élevées et assument un lourd fardeau.

Le développement des services devant répondre aux besoins des personnes ayant des problèmes de santé mentale n'a pas été suffisant pour assurer aux personnes désinstitutionnalisées et non institutionnalisées le soutien dont elles avaient besoin pour vivre dans la communauté. Tout comme sous la réforme Bédard, on a continué à négliger, sous la réforme Castonguay, l'aspect de l'intégration sociale et le maintien des personnes dans le milieu de vie. Au lieu que les ressources humaines et financières suivent les personnes dans la communauté, elles ont été dirigées vers le milieu hospitalier.

Les aidants naturels doivent devenir visibles

Monsieur le directeur,

J'aimerais donner mon opinion sur les droits des travailleurs invisibles, spécialement les aidants naturels, les procureurs et les liquidateurs de succession. Nous faisons du travail bénévolement pour les trois ordres de gouvernement, les institutions financières, les entreprises et autres organismes partout dans la société.

Notre travail invisible consiste à apporter de l'assistance à un aîné de diverses façons: la sécurité physique, l'alimentation, l'assistance pour les bains, se lever, s'asseoir, se coucher, se tourner, s'habiller, aller aux toilettes. L'assister aussi pour la prise de médicaments et faire harmoniser les prescriptions à la pharmacie. Faire penser à l'aîné de faire livrer ses médicaments chez lui.

Il y a également l'accompagnement lors de rendez-vous médicaux. Nous devons être présents, apporter les effets personnels. Lorsqu'un aîné n'est pas capable de communiquer pour différentes raisons, les proches aidants deviennent en quelque sorte leurs interprètes auprès des divers intervenants.

Devenir interprète est une grosse tâche. Ma sœur et moi vivons cette situation depuis deux ans et demi. Lorsque l'aîné arrive à un certain stade, nous devons prendre ce type de responsabilités. Nous n'avons plus le choix et c'est dans toutes les situations qui

concernent l'aîné.

L'aidant naturel doit aussi aider à l'entretien du logement de la personne. C'est également faire son lavage lorsqu'elle n'est plus capable de le faire. C'est aussi organiser les services autour d'elle (CLSC, services communautaires et services payants).

Il ne faut pas oublier la gestion des finances, comme les paiements des factures, les taxes municipales et scolaire, les avis de cotisations, etc. Il y a aussi le courrier, les animaux de compagnie à s'occuper. Bref, toutes les tâches qu'on fait pour soi, il faut le faire pour l'autre. Adieu le repos, les loisirs et les vacances. Bienvenue dans l'univers des aidants naturels. Faites de la place dans vos agendas. C'est ça la vraie vie!

Être liquidateur de succession est un autre rôle de travail invisible. Nous devons représenter légalement un défunt auprès des trois ordres de gouvernements, des institutions financières, des entreprises. Nous devons réguler les dossiers aux gouvernements, payer les factures nouvelles et anciennes.

Lorsqu'il y a succession, nous avons de nombreux rendez-vous en personne et par téléphone. Tout ça s'accumule et s'ajoute à nos vies déjà remplies.

Plusieurs problèmes surviennent lorsqu'on parle de travail invisible. Dans les faits, nous faisons du travail de préposés

aux bénéficiaires et du travail de fonctionnaires sans être rémunérés. Nous n'avons aucune formation. Aucun syndicat pour nous représenter.

Nous ne sommes pas couverts en cas de blessures ou d'accident. Ma sœur et moi, nous nous sommes blessées au dos plusieurs fois en manipulant nos parents. Je demande que nous ayons des protections équivalentes par des moyens différents et appropriés à notre situation. Je demande particulièrement que tous les aidants aient accès à une formation gouvernementale gratuite au sujet des manipulations sécuritaires des personnes âgées.

Le problème avec le travail invisible auprès des aînés, c'est qu'il peut nous mener à la faillite dans tous les domaines de notre vie. L'appauvrissement vient du fait de cumuler les responsabilités, les tâches, les situations d'urgence, et ce, multiplié par le nombre d'aînés/défunts dont il faut s'occuper. Comme je l'ai mentionné ci-dessus, le temps qu'on passe à gérer tout ça, on ne va pas travailler et l'argent ne rentre pas comme d'habitude.

Plusieurs aidants vivent de l'usure de compassion. C'est un phénomène connu et documenté. Il faut en parler pour se prémunir contre ces impacts.

Devenir visible, c'est reconnaître ouvertement qu'il existe bel et bien un système à deux vitesses. Je demande que nous ayons accès

à des guides comme Mieux vivre, des formations sur les manipulations. Qu'on nous parle d'usure de compassion, de nos tâches et ce qui nous attend avec les aînés.

Le droit à l'information, le droit à l'assistance et le droit de porter plainte partout sont notre bouée de sauvetage. Ces droits sont reconnus par nos lois tels que mentionnés dans divers dépliants de la Santé et Services sociaux. Je souhaite que les choses

s'améliorent et que les citoyens qui ont à cœur le bien des aînés ne soient pas pénalisés au point de tout perdre dans la vie.

Je demande que nous ayons plus de protection mais avec des moyens différents. Je me croise les doigts. J'ai foi en un avenir meilleur pour tous, pour les générations présentes et futures.

Marie-Josée Poulin,
Saint-Jean-sur-Richelieu

GENS D'ICI



(Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

Cette photo a été prise il y a quelques semaines à l'occasion de l'Hivernal de montgolfières. C'est bien emmitoufflés que Marie-Soleil et Alexis avaient pratiqué leurs coups de patin sur le sentier glacé au Centre-de-plein-air-Ronald-Beaugard. Ils ont accepté de prendre une pause le temps d'immortaliser ce beau moment en famille. On les voit ici en compagnie de leurs parents Annabelle Lefebvre et Dave Richer.

Nous dénonçons cette définition de la violence conjugale

Monsieur le directeur,

La Table de concertation des groupes de femmes de la Montérégie (TCGFM) et ses groupes membres dénoncent la propension de plusieurs groupes pour hommes à remettre en question la définition de la violence conjugale, telle qu'elle a été réitérée, dans le Plan d'action gouvernementale en matière de violence conjugale 2018-2023.

Dans la définition, la violence conjugale est issue d'une dynamique de rapports de pouvoir inégaux entre les femmes et les hommes. Elle mise sur l'aspect coercitif, c'est-à-dire la prise de contrôle sur l'autre plutôt que la perte de maîtrise de soi.

Sur le terrain, des groupes pour hommes ont conçu leurs propres définitions de la violence conjugale y incluant plusieurs situations: des ripostes de femmes victimes qui se défendent, des situations de tensions ponctuelles au sein d'un couple ou encore des disputes qui n'ont rien à voir avec les rapports de domination.

La TCGFM souhaite rappeler qu'il y a des impacts désastreux à vouloir regrouper toutes les manifestations de violence entre partenaires intimes sous l'appellation violence conjugale.

Actuellement, il y a toujours un besoin de financement criant pour les maisons d'aide et d'hébergements pour femmes et enfants victimes de violence conjugale. Leurs taux d'occupation sont de 100 %

et elles doivent refuser fréquemment des femmes et des enfants.

On s'explique mal que les groupes de femmes doivent déployer leurs énergies et leurs ressources à défendre une définition de la violence conjugale qui est pourtant inscrite dans la Politique en matière de violence conjugale depuis 1995.

Les données recueillies par le Ministère de la sécurité publique sont éloquentes: 80 % des victimes de violence en contexte conjugal sont des femmes et ce sont elles qui subissent les actes criminels les plus graves. Les femmes représentent 88 % des victimes de voies de fait grave et la majorité des victimes d'homicides survenus en contexte conjugal (12 à 15 femmes tuées, par année, au Québec).

Pour la TCGFM, il est évident que notre société ne peut pas se permettre de s'éloigner de la définition actuelle de la violence conjugale. La mettre de côté viendrait annihiler l'existence d'un constat réel: ce sont encore les femmes qui sont principalement les victimes de violence conjugale au Québec.

Comme le soulève Marie-Christine Plante, adjointe à la direction de l'organisme Carrefour pour Elle: «On risque de tomber dans une vision symétrique de la problématique et croire qu'elle peut survenir autant, et pareillement, chez les hommes comme chez les femmes. Lorsqu'on ne tient pas compte des rapports de pouvoir, de la gravité et de

l'intensité dans l'analyse de la violence conjugale, on en vient à minimiser les conséquences sur les femmes victimes et ça augmente leurs obstacles à quitter leur conjoint violent.»

Les intervenantes des maisons d'hébergements voient de plus en plus ce discours de symétrie se répandre auprès des victimes elles-mêmes, qui se croient alors responsables de la violence qu'elles subissent. En outre, les groupes sont témoins d'un nombre grandissant de plaintes croisées ou de femmes victimes accusées de voies de faits, dans des contextes de réactions défensives face à la violence ou au contrôle qu'elles subissent.

La TCGFM et ses membres tiennent à préciser qu'elles ne rejettent pas les organismes pour hommes violents, mais qu'elles restent critiques quant à certains services, et ce, selon l'approche et la définition utilisées dans leurs interventions. Au-delà du discours symétrique, la TCGFM et ses membres, s'inquiètent que certains groupes, glissent vers la victimisation des agresseurs en considérant leurs justifications comme des causes à la violence utilisée.

Elles rappellent que les facteurs individuels ne doivent pas être substitués aux enjeux sociaux de la problématique, tel que mentionné dans le dernier plan d'action en matière de violence conjugale: «L'origine réelle de la violence conjugale est souvent confondue avec les facteurs

qui lui sont associés, par exemple: l'alcool, la drogue ou encore les difficultés personnelles ou économiques.»

Pour la TCGFM, il est clair que la violence conjugale se manifeste, de façon répétitive, dans des rapports inégalitaires et de domination au sein d'un couple. Il ne s'agit pas de gestes de violence isolés, de chicanes de couple ou d'un conflit mutuel. Dans un contexte de violence conjugale, il y a toujours une personne qui veut contrôler l'autre pour la dominer, la subjuguer, lui restreindre sa liberté de pensée et d'action, lui faire perdre son estime de soi, etc.

La remise en question de la définition contribue à une désinformation sociale qui non seulement entrave la lutte des groupes de femmes contre les violences faites aux femmes, mais qui aussi a de lourdes conséquences sur les victimes.

Rappelons que la TCGFM est un regroupement d'organismes à but non lucratif, fondé en 1988, qui a pour principale mission la défense des droits des conditions de vie des femmes de la région de la Montérégie sur les plans économique, politique et social. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous et nous suivre sur Facebook.

Wendy Rivard,
agente de projet pour la Table
de concertation des groupes
de Femmes de la Montérégie

Mission enrichissante au Sénégal pour une agricultrice

STÉPHANIE MAC FARLANE
smacfarlane@canadafrancais.com

Mélanie Massicotte, une productrice de fleurs comestibles de Saint-Jean-sur-Richelieu, a récemment participé à une mission de coopération au Sénégal en compagnie de 15 autres agricultrices québécoises.

Outre Mélanie Massicotte, deux autres agricultrices de la Montérégie, soit Mélanie Bathalon des Alpagas de la Petite Côte à Saint-Lazare et Jocelyne Ravenelle, copropriétaire de Canard au village à Saint-Pie, ont fait le voyage avec elle.

«Les cultures émergentes et les petites fermes ressemblent plus à ce que les Sénégalaises pouvaient avoir», expose Mélanie Massicotte, qui représente les petites fermes au sein du syndicat de l'UPA du Haut-Richelieu.

Ce qui différencie toutefois Mélanie Massicotte des 15 autres participantes, c'est son statut de propriétaire unique de l'entreprise Fleurs et feuilles gourmandes et mère de jeunes enfants.

ÉCHANGES

La mission au Sénégal était chapeautée par UPA Développement International et les Agricultrices du Québec. Les participantes ont été accueillies à Dakar par le Conseil national de coopération et de concertation des ruraux et son Collège des femmes. Il ne s'agissait pas d'une mission technique, précise M^{me} Massicotte, mais plutôt d'une mission d'échanges.

La délégation a parcouru 4500 kilomètres en terre sénégalaise du 11 au 26 janvier afin d'aller à la rencontre de femmes impliquées dans le monde agricole du Sénégal. Divers objectifs étaient



Mélanie Massicotte a rencontré plusieurs agricultrices lors d'une mission d'échanges au Sénégal.

visés, dont valoriser et partager les avancées des femmes en agriculture, partager des succès réalisés par les agricultrices ainsi que renforcer le plaidoyer auprès des autorités municipales et gouvernementales sur les préoccupations des femmes en agriculture.

Au travers de rencontres, les agricultrices québécoises ont pu découvrir durant leur séjour la réalité des organisations paysannes, le rôle des femmes et les défis rencontrés. «J'ai été surprise! Nous avons plein de réalités qui se rejoignent. Même si plein de choses ont évolué, la femme reste la personne ressource auprès des enfants. Ça me rejoignait parce que mon conjoint travaille à l'extérieur», relate Mélanie Massicotte.

DÉFIS

La Johannaïse souligne qu'elle et ses collègues ont rencontré une quinzaine d'associations, de même que des porte-paroles d'organisations agricoles et de nombreux élus durant leur séjour au Sénégal. «Le but était de rencontrer

des gens. Des femmes, mais aussi des hommes qui sont là pour faire de la place aux femmes dans l'agriculture et la transformation», poursuit M^{me} Massicotte.

Outre les rencontres plus formelles, Mélanie Massicotte mentionne qu'elle a pu avoir des moments plus particuliers avec les agricultrices qu'elle a rencontrées. Ces échanges lui ont permis de constater qu'elles avaient aussi les mêmes défis, notamment au niveau de la solitude et du financement.

GÉNÉROSITÉ

Ce que Mélanie Massicotte retient également de son passage en sol sénégalais, c'est la résilience et la générosité de ses habitants. «J'ai vu des hommes et des femmes qui n'avaient pas grand-chose, mais qui partageaient. Les gens s'associent entre eux pour traverser des moments difficiles. Et ils nous accueillent comme si nous étions des membres de leur famille», relate la productrice.

Cette dernière mentionne que la mission n'était pas financée par les cotisations versées par les producteurs agricoles à l'UPA. Il s'agit plutôt d'un programme de coopération internationale qui est notamment soutenu par Affaires mondiales Canada.

Jean-François Guay
AVOCAT

- Code de la sécurité routière
- Droit criminel et pénal
- Droit civil et matrimonial
- Droit en construction
- Droit municipal

125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
514 924-8223

**TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ**

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

Des agriculteurs de la région honorés au Gala Agristars

MARC-ANDRÉ COUILLARD
macouillard@coupdoeil.info

La campagne Agrobonsens du Pôle d'excellence en lutte intégrée (PELI) fait partie des six finalistes du prix Bon coup qui sera remis lors de la 8^e édition du Gala Agristars qui aura lieu le 6 avril prochain à Brossard.

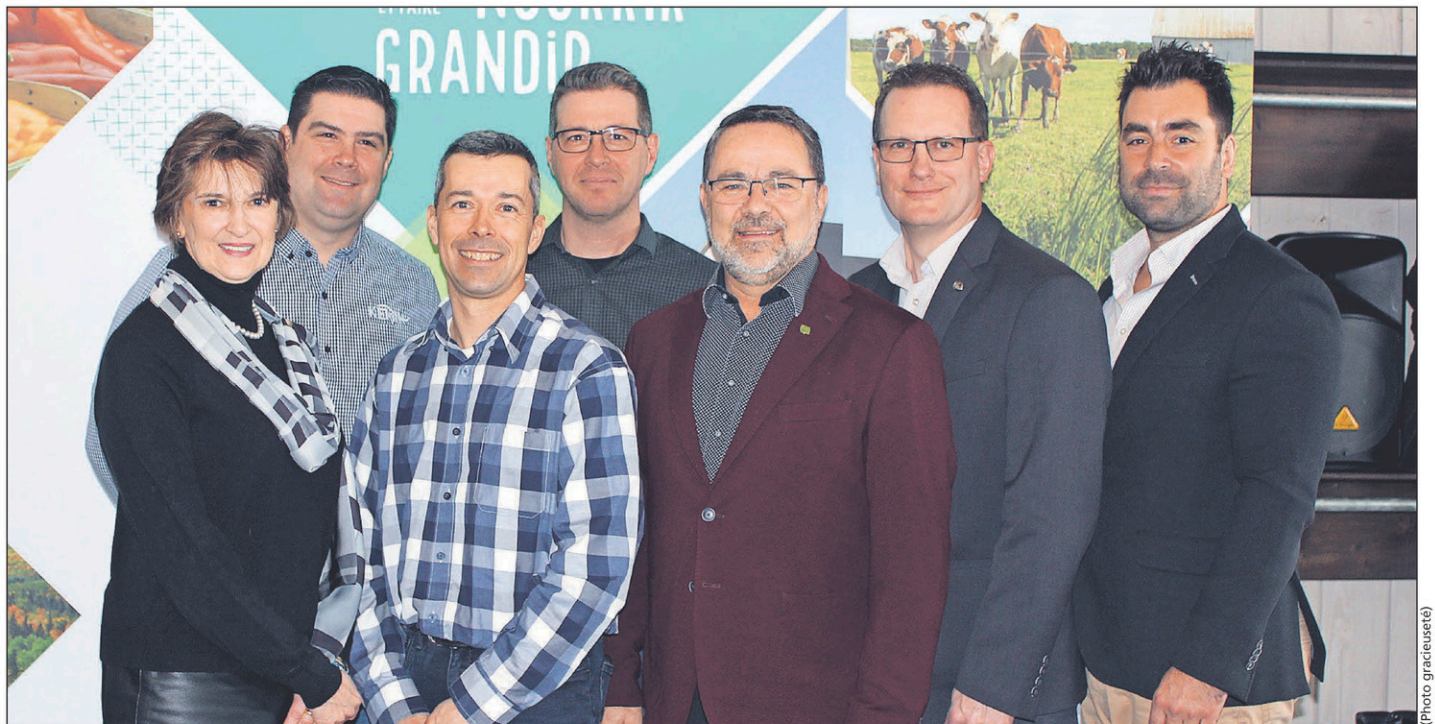
Les prix Bon coup récompensent une action valorisante pour l'agriculture, dans différentes sphères, comme l'aménagement, la vie syndicale ou encore la prévention et la valorisation de la profession.

Basé au Centre local de développement des Jardins-de-Napierville, le PELI est une initiative de producteurs agricoles qui a pour but de promouvoir des méthodes alternatives aux pesticides et de valoriser les entreprises qui les adoptent.

Pour l'aider à réaliser sa mission, le PELI a lancé la campagne Agrobonsens en décembre 2018, laquelle vise à simplifier le concept de lutte intégrée pour favoriser son adoption par les agriculteurs. Elle a aussi pour objectif d'informer les consommateurs sur les efforts déployés par le milieu agricole pour réduire son empreinte sur la santé et l'environnement.

HONNEURS

Parmi les personnes qui seront honorées lors de ce gala, on compte Madeleine et Jean-Marie Zumstein, de la ferme La Production Barry. Cette entreprise de Sherrington a remporté le concours Ma ferme, mon monde, en Montérégie-Ouest.



Sur la photo, on reconnaît Claire Isabelle, députée d'Huntingdon, Steve Audet de chez Kemin, Jean-Claude Guérin, de l'UPA des Jardins-de-Napierville, Jocelyn Leclair, président du PELI, Christian St-Jacques, président de l'UPA de la Montérégie, ainsi que Jonathan Tougas et Gilles Côté, de Kubota Canada.

Chantal Van Winden, fondatrice d'Oliméga, une entreprise qui fabrique des produits à base de graines de caméline, basée à Saint-Édouard, sera aussi honorée pour avoir remporté le titre d'Agricultrice de l'année en Montérégie-Ouest.

GALA

Le Gala Agristars se tiendra à la salle l'Étoile Banque Nationale du Quartier

DIX30, à Brossard. En tout, huit prix seront remis. On soulignera aussi l'engagement de plusieurs agriculteurs dans le syndicalisme agricole. Plusieurs producteurs du Haut-Richelieu sont du nombre.

Quelque 400 convives sont attendus au gala. La soirée sera animée par Annie Villeneuve. Elle sera accompagnée sur scène par le Band rock du Conservatoire

de Musique de la Montérégie.

Pour participer au Gala Agristars, il est possible de se procurer des billets en ligne au coût de 70 \$ à l'adresse www.upamonteregie.ca. Pour obtenir de plus amples informations, on compose le 450 454-5115, poste 6221 ou on fait parvenir un courriel à l'adresse gprudhomme@upa.qc.ca.

CARNET ÉCONOMIQUE

Travailleurs autonomes

Le Regroupement des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu (RTAHR) tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 17 mars, de 7 h 30 à 9 heures.

La séance se déroulera au Resto chez Pedro (82, route 104). L'activité est gratuite, mais le déjeuner est aux frais de chacun des participants. Pour confirmer sa présence, il suffit de communiquer avec Huguette Goyette au huguettegoyette1942@gmail.com ou au 450 359-0075.

Finalistes

Le dévoilement des finalistes du Gala de l'Excellence de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu aura lieu le 17 mars, à 19 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Les gens d'affaires et le grand public sont invités à cette soirée. L'activité est gratuite. Il suffit de s'inscrire au ccih.ca/les-activites.

Retraite-Travail

Le Club de recherche d'emploi Vallée-des-Forts (CREVDF) organise un événement pour célébrer les dix ans de son programme Retraite-Travail.

Le conférencier André Bienvenue présentera sa conférence Vieillir heureux sans devenir vieux. Au cours de sa prise de parole de 45 minutes, il abordera divers concepts, notamment d'être ancré et d'accepter le moment présent, d'être en action en ayant des projets et de continuer d'être passionné dans la vie. Le tout avec une touche humoristique.

L'événement se tiendra le 18 mars de 17 à 19 heures, à l'Espace culture de la bibliothèque Saint-Luc (347, boulevard Saint-Luc). L'accès à l'événement est gratuit, mais, puisque les places sont limitées, il faut réserver au 450 346-3044.

Meilleures pratiques

Les gestionnaires d'entreprises industrielles et manufacturières sont conviés à une formation sur les meilleures pratiques d'affaires (MPA), organisée par NexDev | Développement économique Haut-Richelieu, en collaboration avec le ministère de l'Économie.

La formation sera animée par Joseph Salloum. Il abordera le concept de l'amélioration continue, un changement de culture qui favorise le développement des personnes. Pour faciliter la création d'un tel environnement, la session de formation propose un modèle qui comprend les éléments d'implantation suivants : vision, organisation, action, progression et reconnaissance.

Cette formation, qui se tiendra le 18 mars, proposera un modèle d'implantation de l'amélioration continue afin qu'elle devienne une stratégie d'entreprise.

L'activité aura lieu de 8 heures à midi à la Station 900, située au 900, boulevard du Séminaire Nord, suite 320. Le tarif est fixé à 75 \$. Pour s'inscrire, il suffit de consulter nexdev.ca ou encore ccih.ca/les-activites.

Intelligence artificielle

Un déjeuner-formation sur le thème de l'intelligence artificielle

est organisé le 25 mars par la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu, en collaboration avec Raymond Chabot Grant Thornton.

Marie-Pierre Habas-Gérard et Mike Lalumière, respectivement responsable des produits et services numériques et vice-président des conseils numériques et technologiques chez Raymond Chabot Grant Thornton, partageront leurs expériences. Le coût est fixé à 25 \$ pour les membres et 45 \$ pour les non-membres. L'activité aura lieu de 7 h 30 à 9 heures. Pour information et inscription : ccih.ca/les-activites.

Grande rencontre

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu accueillera Carol Allain lors de son prochain dîner Grande rencontre.

Le conférencier et formateur en entreprise prendra la parole devant la communauté d'affaires le 25 mars, de 11 h 30 à 13 h 30, au pavillon Dextraze. Le coût de l'activité est fixé à 50 \$ pour les membres et 70 \$ pour les non-membres. Pour s'inscrire, il suffit de se rendre au ccih.ca/les-activites.

Soirée Mojito

La prochaine Soirée Mojito se tiendra le 31 mars à l'Espace Mõico, situé au 100, rue Richelieu, suite 220. La première heure du 5 à 7 sera réservée au réseautage. La portion interactive de la soirée débutera dès 18 heures et portera sur l'optimisation de la performance financière. L'accès à l'activité est gratuit, mais une réservation est demandée. Il suffit d'écrire à info@espa.cemoico.com avant le 27 mars.

Gouvernance

La Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu organise la formation La gouvernance, le 1^{er} avril, à 9 heures. L'activité se déroulera dans les locaux de l'organisme situés au 104, rue Richelieu.

Cette formation de trois heures permettra aux participants de susciter une réflexion sur les principes de la gouvernance, de découvrir les concepts et les pratiques de bonne gouvernance, de prendre conscience de l'importance des responsabilités d'un conseil d'administration et son rôle crucial dans le développement d'une organisation.

La formation sera présentée par Chantal Denis, cadre conseil et ancienne directrice générale du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût de l'activité est fixé à 95 \$. Pour s'inscrire : ccih.ca/les-activites.

Shop Crossfit

L'Office de la protection du consommateur (OPC) a annoncé au début du mois de mars 2020 que le centre Shop Crossfit et son vice-président, Dominic Rondeau, ont été déclarés coupables par le tribunal, le 31 octobre 2019 à Saint-Jean-sur-Richelieu, d'infractions à la Loi sur la protection du consommateur.

L'entreprise a écopé d'une amende de 9000 \$ et son vice-président, de 3078 \$. L'OPC leur reprochait d'avoir exercé, en octobre 2018, des activités de studio de santé au 51, rue des Échevins, à Saint-Jean-sur-Richelieu, sans détenir le permis requis.

ACTUALITÉ OPINIONS
ÉDITORIAL SPORTS

MON JOURNAL, MA FIERTÉ !

« Je soutiens la presse régionale... Je m'abonne au *Canada Français* »

LE CANADA 160 ANS
FRANÇAIS

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

abonnement.canadafrancais.com

450.347.0323

PAPIER + WEB
6,95\$/mois

WEB SEULEMENT
4,95\$/mois





PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 12h
 13h à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Maintenant deux numéros : 450 347-0323 et 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

105 Propriétés à vendre

À VENDRE
 Maison de campagne à être rénovée
 Grand terrain de 30,000p²
 Situé au 150, 3^e Rang, Saint-Grégoire
 Prix demandé : 275,000\$
 450 357-0224

160 Terrains / Terres à vendre

À Richelieu, terrain 7,500 pi.ca. pour triplex. Prêt à bâtir. 150,000\$ + taxes.
 514-895-4696

205 Logements / appartements à louer

! 4-1/2, 1er niveau, bois franc, céramique, Ste-Jean-sur-Richelieu, juillet.
 450-359-4944

! 5-1/2, St-Jean 6-plex tranquille, rénové. Grande cuisine, cabanon, balcons. Près Walmart, quartier St-Gérard. Non-fumeur. Pas de chien. 710\$. 1er juillet.
 514-797-9396

1-1/2, 455\$, libre immédiatement. 404, d'Avignon, St-Jean-sur-Richelieu. Semi-meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, en face du parc. 5 1 4 - 4 6 7 - 0 3 0 6, 514-771-6076

2-1/2 semi-meublé, rez-de-chaussée, secteur St-Jean-sur-Richelieu, quartier Nord, près de la piste cyclable, sdb/ cuisine refait à neuf, a/c, stationnement. Idéal pour retraités. Pas d'animaux, étude de crédit. Libre mardi.
 450-349-4646, 450-357-4736

3-1/2, 2e étage, secteur Ste-Jean-sur-Richelieu, quartier nord, près de la piste cyclable, A/C, planchers flottants. Stationnement. Étude de crédit.
 450-357-4736, 514-269-7043

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, près hôpital, St-Jean. Logements très propres. Contactez Sabrina
 514-712-1472 ou Micaël
 514-601-5553

3-1/2, grand, entrée laveuse, sècheuse, près hôpital, personne tranquille, pas de chien, 605\$. 450-346-7616

3-1/2, rue Foch, tout est neuf et de qualité, 2e étage, galerie arrière et balcon sur le côté, près piste cyclable et centre-ville. Chauffage, éclairage et climatisation inclus. Robert,
 450-346-8709

3-1/2, semi-meublé, 35 Jacques-Cartier sud. Jean-sur-Richelieu. 450-346-4908

3-1/2, Ste-Edmond, chauffé, éclairé, rénové, 4 électros, non-fumeur. Libre 1er juillet, 680\$. 450-515-3405

5-1/2, rénové, grand balcon près d'un parc, pas d'animaux, non-fumeur, libre 1er juillet, 830\$/mois, 450-515-3405

5-1/2, très grand, 2e étage, grand balcon, Vieux St-Jean, 294 rue Jacques-Cartier nord. Libre 1er avril. 700\$/mois. 450-346-1185

CLARENCEVILLE: Lakeshore, grand 3-1/2, sur 2 étages, 495\$/mois, terrain paysagé. Disponible immédiatement. Pas d'animaux,
 514-915-7937

GRAND 4-1/2 2e étage 685\$, rangement et locker, au 201-A Vanier. 4-1/2 1er étage, 650\$, locker, au 203 Vanier. Saint-Jean-sur-Richelieu. Libres 1er mai. Plancher bois, 1 stationnement. Étude de crédit. Pas de chien.
 514-231-5638

205 Logements / appartements à louer

IBERVILLE: 4-1/2, bien éclairé, déneigé, rangement intérieur, 553\$/mois. Libre. Références demandées.
 450-347-4247, 514-972-1757

IBERVILLE: 5-1/2, face au boul. des Érables, cachet vieillot, quartier et locataires paisibles, idéal pour personnes seules ou retraités, cuisine et s.d.b. rénovées, climatisé, cabanon, 1 stationnement, près des services, arrêt d'autobus, aucun animaux, non-fumeurs incluant cannabis. Enquête de crédit. Libre immédiatement. 820\$/mois.
 514-758-7855

PIKE RIVER: maison 4-1/2, rénové, immédiatement Info-location, Agence Immobilière, 450-359-7123

ST-CHRYSOSTOME: rue Préfontaine, construction 2017, 4-1/2 1er étage, 1,050 pi.ca., 800\$/mois. Libre. A/C murale, stationnement, cabanon. Pas d'animaux. Enquête de crédit. Simon.
 514-838-1343

ST-JEAN, nouvelle construction, 4-1/2 et 7-1/2, stationnement, a/c, remise, mai. Info-location, agence immobilière. 450-359-7123

ST-JEAN 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, immédiatement et juillet. Info-location, agence immobilière. 450-359-7123

4 1/2 Iberville
 Propre, calme, plancher céramique et flottant, près piste cyclable, écoles, autobus. Pas de chien, non-fumeur, enquête de crédit.
 Avril, 2e plancher, 655\$
 Juin, 1er plancher, 685\$
 514 246-7673
 450 348-6480

4 1/2 Triplex
 Grand terrain
 Bord de Rivière
 645\$/mois
 514 247-8844

205 Logements / appartements à louer

4 1/2 - À LOUER
 2e Étage
 Libre 1er juillet
 Près de Pasquier/Hôpital
 Air ouverte/Grande cuisine
 INCLUS :
 Climatisation/Système d'alarme
 Espace cabanon
 2 stationnements
 855\$/mois
 André 514 386-5964

4 1/2 TRIPLEX
 Libre maintenant ou juillet
 Très grand / Demi-sous-sol
 Saint-Eugène
 Pas d'animaux/ non-fumeur
 Enquête de crédit
 715\$/mois
 450 346-2781

5 1/2 dans un haut de duplex dans St-Edmond, 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle à manger, planchers bois franc, flottant et céramique, cuisine et salle de bain rénovées, balcons avant et arrière, entrée intérieure, garage, pas de chien, non-fumeur (cigarette et cannabis)
 Enquête de crédit
 735 \$/mois - 514 466-8882

210 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

GRAND 2-1/2 fraîchement rénové, grand rangement à la cave, chauffé, éclairé, s.d.b. avec douche seulement. Personne tranquille, non-fumeur, pas d'animaux. Près centre des aînés, St-Jean-sur-Richelieu. Libre. 625\$. Enquête de crédit exigée. Francine: 514-452-9810, 514-712-3566 Johanne

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, 625\$, 425 Boul. Gouin. 1-1/2, 495\$, 55 Frontenac. St-Jean-sur-Richelieu. Meublés, chauffés, éclairés. 5 1 4 - 9 7 0 - 4 4 0 8, 514-570-3458

220 Condos lofts et maisons de ville à louer

ST-JEAN: 4-1/2, grands condos, 2e étage (1er avril) et rez-de-chaussée (1er juillet), près collège militaire. Bien ensoleillés, A/C, foyer au gaz, "locker", électro, déneigement, idéal pour retraité/ semi-retraité. Pas de chien, non-fumeur, 880\$/mois, 514-617-6064

225 Propriétés à louer

MAISON, St-Jean, 2 pas du Pasquier, grand terrain. Idéal pour famille, 5 chambres. Grand stationnement. 1er juillet, 1,400\$/mois. 514-805-2025

MAISON 3 chambres, grand terrain, toute rénovée, en campagne, Ste-Jean-sur-Richelieu, 1,200\$/mois. Libre 1er juillet.
 514-805-2025

MAISON mobile, sur le bord de l'eau, 5-1/2, libre 1er juillet, enquête de crédit, références demandées.
 450-359-1266

245 Chambre à louer

* * Chambres spacieuses, bois franc, frigo, plafonds 11". Halles/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, WI-FI gratuits. 514-617-8282

CHAMBRE
 plancher flottant, comptoir, armoire, évier, réfrigérateur, ventilateur et meubles. Câble et téléphone. Internet si désiré.
 345\$/mois.
 450 348-7937

250 Maison de repos / centre d'accueil

CHAMBRES pour aînés semi-autonome. 3 repas, 2 collations. Soins professionnels. 484, de la Neuve-France, St-Jean-sur-Richelieu. 450-359-6688

270 Bureaux / locaux à louer

BUREAU 11'x11', 2e étage, centre-ville St-Jean, 460\$/mois, tout compris. Libre immédiatement.
 450-346-2577

ESPACE de bureau 500 pi.ca., petite cuisinette et cave de rangement. Centre-ville de St-Jean-sur-Richelieu, 134, Jacques-Cartier Nord. Près centre des aînés. 625\$, chauffé/ éclairé. Pour informations: Francine 514-452-9810 ou 514-712-3566, Johanne

280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔT
 • À louer
 • Chauffé
 • À partir de 30 pi²
 Situé à Iberville près de l'autoroute 35.
 Demander Mélanie au
 450 347-2001

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

424 Astrologie/occultisme

PROMOTION
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 rue Bonneau
 BEAUX GRANDS
 3 1/2 rénovés
 - Service de buanderie
 - Chauffage électrique locataire
 - Face à l'hôpital
 514 927-2885

295 Divers à louer

À LOUER
 Concession du dépanneur / épicerie
 CAMPING LES CÈDRES
 - Permis de boisson
 - Valideuse
 - Autres revenus
 Communiquer au :
 450 346-9276

310 Divers à vendre

COUVERTURE en laine blanche, fait à la main (artisanat) pour lit king size, prix à discuter, 450-376-3973

URNES funéraires en céramique directement du potier, à Ste-Jean-sur-Richelieu, pour humains et animaux.
 www.guimontperreault.com, 450-741-1520

345 Antiquités / art / collections

ACHETONS BIJOUX EN OR 10k@24k ET MONNAIE À DOMICILE : Bagues, Chaines, Bracelets, Montres, Monnaie canadienne avant 1968, Olympique 1976 en argent ou or 14k&22k et internationale. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

370 Matériaux de construction

Armoire de cuisine 44
 Fabriquons sur mesure
 450-266-4444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$.
 Info: 438-886-3444

406 Soins à domicile offerts

SOINS et hygiène des pieds à domicile ou à mon bureau, St-Jean secteur Iberville. Danielle
 450-272-0442

424 Astrologie/occultisme

SAAQ - SAAQ - SAAQ
 Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

484 Services divers

EMPLOYÉS demandés dans le domaine de l'entretien ménager avec permis de conduire valide. Expérience non requise. Contactez Edith Desilets
 514-602-0828 ou courriel: entretiexpertnet@hotmail.com

424 Astrologie/occultisme

Médium Québec réunit toujours pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons, leur sérieux, la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-866-503-0830 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #carré5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

430 Comptabilité / Impôt

IMPÔTS 2019, service rapide 50 ans d'expérience, 45\$ Raymond 450-347-0816 cell:514-799-1144

IMPÔTS 2019
 COMPTABILITE.COM
 Service professionnel, rapports informatisés, envoi par Internet, plus de 36 ans d'expérience !!!
 Contactez le:
 450-347-9689 ou 514-774-3284
 Accrédité par le gouvernement

442 Constructions / Rénovations / Réparations

MENUISIER retraité de la construction, 35 d'expérience, ferait travaux: galeries, sous-sols, etc.
 514-830-8411

446 Peinture/décoration

RÉNOVATION AM Revêtements extérieur, soffite, fascia, portes fenêtres, balcon, rénovation intérieure. Estimation gratuite. Alain
 450-530-4283

446 Peinture/décoration

!!! Pour des travaux de peinture. St-Jean-sur-Richelieu. Guy,
 514-506-1633

605 Emplois divers

COMPAGNIE Saint-Jean-sur-Richelieu recherche "helper" pour nettoyage. Temps partiel/ mi-temps, jour et soirée. Travail physique. Ponctuel, sérieux. Formation assurée. Permis souhaité. Débutant accepté. Marcel:
 514-603-9494

605 Emplois divers

EMPLOYÉS demandés dans le domaine de l'entretien ménager avec permis de conduire valide. Expérience non requise. Contactez Edith Desilets
 514-602-0828 ou courriel: entretiexpertnet@hotmail.com

FERME porcine à Saint-Sébastien recherche employé pour travailler en maternité (section mise bas) la personne recherchée doit être responsable et en bonne santé, 35 à 40 heures/ semaine, 1 fin de semaine sur 2. Appelez François,
 450-244-6422

JP Brodeur Location
 LOCATION D'IMMEUBLES
 LOCATION COMMERCIALE 521 - 523 - 525, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
 ÉDIFICES À BUREAUX
 Superficiés disponibles entre 100 et 2 000 pieds carrés
 Locaux entièrement rénovés
 Service de conciergerie, ménage du bureau et déneigement inclus
 Locaux climatisés
 Renseignements : 514 293-0523
 Courriel : info@jpbrodeurlocation.ca

PROMOTION
 Saint-Jean-sur-Richelieu
 rue Bonneau
 BEAUX GRANDS
 3 1/2 rénovés
 - Service de buanderie
 - Chauffage électrique locataire
 - Face à l'hôpital
 514 927-2885

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous

☎ 450 347-0323



Une résidence à dimension humaine où il fait bon vivre!

Vous désirez vous épanouir dans un environnement empreint de respect et de dignité.

Vous désirez contribuer à un milieu de vie sécuritaire et stimulant pour nos aînés.

Vous possédez un DEP comme préposé aux bénéficiaires ou l'équivalent, PDSB et RCR à jour, compétence 7 un atout.

2 QUARTS DE TRAVAIL DISPONIBLES.

Nuit : 3 nuits semaine de minuit à 8 heures.

Salaire de 14,88\$ - 16,76\$ de l'heure. Prime de nuit 1,50\$ de l'heure.

Ou

Horaire de 13h30 à 21h30 • 7/15
Salaire 14,88\$ de base + expérience

Faites parvenir votre CV à direction@residencelestroisviolette.com ou communiquer avec Suzanne Lamarre au 450 376-6950

AIDE-CUISINIER POUR DÉJEUNER

40 heures semaine sur 4 jours • Une fin de semaine sur 2

Préparation pour le déjeuner et aide à la cuisine

Avoir de l'expérience en cuisine serait un atout. Salaire à discuter

AIDE À LA CUISINE

Vaisselle/ménage et autres tâches selon les besoins.

25-30 heures de 15 h à 21 h 30 • Salaire à discuter
Étudiants bienvenus

Faites parvenir votre CV à cuisine@lestroisviolette.com ou communiquer avec Karen au 450 376-6950



>251693



Jean Coutu

Est à la recherche pour ces deux succursales

ASSISTANTES TECHNIQUES EN PHARMACIE

(certifié ATP ou expérience équivalente)

- Postes temps plein et partiel

- Minimum de 5 ans d'expérience

- Salaire compétitif

- Avantages sociaux très avantageux

Communiquez avec M. Pierre Richard à

prichard@pjc.jeancoutu.com

947, BOUL. DU SÉMINAIRE N.
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

340, BOUL. SAINT-LUC
SECTEUR SAINT-LUC

>250712

CAAP Montréal

Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montréal CONSEILLER (ÈRE) AUX USAGERS ET AUX RÉSIDENTS

Si vous souhaitez vous engager auprès des usagers de la santé et des services sociaux ainsi que des locataires des résidences privées pour aînés qui vivent des insatisfactions, joignez le CAAP Montréal. Vous participerez à une mission importante.

Fonctions principales: Assister et accompagner les usagers et les résidents lors d'insatisfaction. Information, conseils, rédaction de lettres et soutien aux personnes dans leurs démarches. Déplacements réguliers à domicile. Présentations occasionnelles sur les droits auprès de groupes.

Compétences et qualités recherchées : DEC dans un domaine approprié et trois ans d'expérience reliée à l'emploi. Habiletés de communication : écoute, empathie, expression orale et écrite, entregent. Esprit d'analyse, facilité de rédaction, autonomie et sens de l'organisation. Capacité d'adaptation à diverses clientèles. Maîtrise du français et l'anglais est un atout. Capacité à s'intégrer à une équipe dynamique.

Poste à 5 jours par semaine basé à Saint-Jean-sur-Richelieu et à Saint-Hyacinthe.

Salaire concurrentiel et avantages sociaux supérieurs. Excellent climat de travail.

Faire parvenir votre CV, accompagné d'une lettre d'intérêt d'ici le 27 mars 2020, à midi à Madame Myriam Noiseux, directrice générale, par courriel : carrieres@caapmontreal.ca.
Facebook <https://www.facebook.com/CAAPMtrgie/>

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

>252412

INVITATION

AUX ANCIENS ET FUTURS PARTICIPANTS

LE CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS

VOUS INVITE À CÉLÉBRER LE **10^e ANNIVERSAIRE** DE SON PROGRAMME

« **RETRAITE-TRAVAIL** »

5@7 CONFÉRENCE



CONFÉRENCE

DATE : Le mercredi 18 mars 2020

VIEILLIR HEUREUX

HEURE : 17 h

SANS

LIEU : Bibliothèque Saint-Luc (Espace Culture)
347, boulevard Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

DEVENIR VIEUX

par
André Bienvenue

Avec la participation financière de:

Québec



ÉVÉNEMENT GRATUIT | POUR RÉSERVER VOTRE PLACE : 450 346-3044

... LES PLACES SONT LIMITÉES ...

>250311

Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le

www.canadafrancais.com

Emploi
Québec
Montréal



>239170

605 Emplois divers

JOURNALIERS réparateurs de palettes, lundi au vendredi. Appelez en semaine seulement, entre 9h00 et 16h00, 514-707-2322. Fax: 450-515-3595, lucguaytransport@videotron.ca

RECHERCHE mécanicien/opérateur, pour ferme de grande culture, région Iberville, temps plein ou partiel, Denis 450-357-5112.

605 Emplois divers

OFFRE EMPLOI : Travaux pour support à deux aînés autonomes, 12 heures semaine, entretien ménager, soins infirmier, Bonne rémunération, références exigées. INFO COURRIEL : MCVCR@LIVE.COM

PAT Pièces d'Autos - recherche Vendeur(euse) de pièces automobiles neuves et usagées; conseil et support à la clientèle. Expérience et solides connaissances des pièces d'autos demandées. Salaire de 40k jusqu'à 100 k \$ par an pour 40 hrs / sem. Tél. : 514-794-3707. Envoyez c.v. à: info@patauto.ca

605 Emplois divers

PAT Pièces d'Autos - recherche Démanteleur(euse) pour extraire des pièces d'autos de véhicules entiers; expérience dans le domaine et solides connaissances des pièces d'autos demandées. Travail intérieur et extérieur en toutes saisons. La personne retenue doit fournir ses propres outils. Salaire de 17,00 à 25,00\$/ hre pour 40 hrs / sem. Tél. : 514-794-3707. Envoyez c.v. à: info@patauto.ca

CAISSIERS/CAISSIÈRES Temps plein / temps partiel Station-Service ESSO S.V.P. vous présenter avec votre CV au 11 rue Saint-Joseph ou faire parvenir au campbell.l@videotron.ca

605 Emplois divers

OFFRE D'EMPLOI Préposé à domicile à temps partiel Notre famille est à la recherche d'une personne qui désire un poste à temps partiel. Il s'agit d'aider une personne dans sa vie quotidienne, atteinte de la maladie d'Alzheimer à un stade avancé. Lieu de travail : Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Saint-Gérard) Horaire : Samedi et dimanche (selon les disponibilités) Contact : Marie-Andrée 514 918-4888

650 Bars/hôtels/restaurants

POSTE DE PLONGEUR: Le Bistro Viva Pasta est à la recherche d'un plongeur. Horaire disponible du mercredi au dimanche de 16h30 à 22h30. Se présenter au 171 rue Richelieu ou au 450-346-4800 André

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR classe 1 pour USA, temps plein, expérience un atout. Flat bed avec toile et roll tite. Salaire environ 22\$/ l'heure. Assurances collectives. 450-245-0314

CHERCHE chauffeur classe 3 camion pompier, avec expérience. Temps plein, bon salaire. Bienvenue aux retraités et aux femmes. Saint-Jean-sur-Richelieu. 450-358-8534

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR(SE) local demandé(e) pour pompier 3 essieux, 24\$/ l'heure. St-Jean-sur-Richelieu. 514-863-8692

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca



STARBUCKS

- Préposé(e) au comptoir Salaire (13,25 \$ - 13,75 \$ / h)
- Superviseur(e) / Gérant(e) Salaire (14,25 \$ - 15,25 \$ / h)

Ces emplois sont situés à la frontière de l'Autoroute 15 à Saint-Bernard-de-Lacolle.

Ça vous intéresse?

Envoyez-nous votre CV par courriel à julie@igldutyfree.com ou par télécopieur au 450 246-4293

- Réceptionniste 13,50 \$ - 14,00 \$ / heure
- Serveuse 12,50 \$ - 13,50 \$ / heure

Emplois offerts à **L'HÔTEL ST-BERNARD** situé à la frontière de l'Autoroute 15 À St-Bernard-de-Lacolle

Envoyez-nous votre c.v. par courriel à julie@igldutyfree.com ou par télécopieur au 450 246-4293.



COSMÉTICIENNE / VENDEUSE DE PARFUMS

SALAIRE + COMMISSIONS

EMPLOI OFFERT à la Boutique Hors Taxes IGL située à la frontière de l'Autoroute 15 À St-Bernard-de-Lacolle

Envoyez-nous votre CV par courriel à julie@igldutyfree.com ou par télécopieur au 450 246-4293.



Est à la recherche de

- Caissier(e)
- Commis à la charcuterie
- Commis aux fruits et légumes

- Postes à temps plein et partiel
- Disponible en semaine et ou la fin de semaine

Se présenter avec votre CV au 145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu et demander Francine Bissonnette

- CAISSIER (ÈRE) /
- VENDEUR (EUSE)

13,75 \$ - 17,75 \$ / heure

EMPLOI OFFERT à la Boutique Hors Taxes IGL située à la frontière de l'Autoroute 15 À St-Bernard-de-Lacolle

Envoyez-nous votre CV par courriel à julie@igldutyfree.com ou par télécopieur au 450 246-4293.



Salon de coiffure renommé à la recherche d'un(e)

Coiffeur(se) et/ou apprenti(e)

- Diplôme de coiffure exigé
- Temps plein / temps partiel
- Discrétion assurée
- Salaire de base à partir de 15,00\$/heure
- + commission sur travail
- + commission sur vente de produits

Demandez Louise 450 348-9911 ou 514 206-0703

À la recherche d'une **ACTIVITÉ** pour votre retraite?

Pourquoi pas un emploi! Nous pouvons vous accompagner dans ce projet pour que vous retrouviez le plaisir de travailler

Prochaines sessions

23 mars 2020 27 avril 2020 1er juin 2020

Depuis maintenant 10 ans notre programme Retraite-Travail a fait ses preuves!

CONTACTEZ-NOUS : 450 346-3044

315, rue MacDonald, bureau 202 Saint-Jean-sur-Richelieu QC J3B 8J3



Chauffeur(euse)s Classe 1 - USA/CANADA

Citerne liquide alimentaire Situé à St-Jean-sur-Richelieu ou St-Bernard de Lacolle Temps plein à l'année

- Bon dossier SAAQ
- 3 ans d'expérience en transport
- Expérience en citerne un atout
- Passeport ou carte Fast valide
- Bon salaire + bonis, dépôt direct
- Autres postes saisonniers disponibles

Tél: 450-347-9328 C.V. et documents service@o-claire.com



NOUS EMBAUCHONS

Journalier (ère) Aide-peintre

Description de tâches

- Préparation et nettoyage des pièces.
- Gestion des pièces (accrocher et décrocher).
- Autonome et débrouillard.
- Faire de l'entretien général (ménage et réparations diverses).
- Travaux généraux dans le domaine de l'acier.
- Tout autres tâches connexes.
- Pas de routine.
- Expérience avec chariot élévateur un atout.

Monteur / Assembleur

Description de tâches

- Montage de machineries et sous assemblage.
- Réparation de machineries.
- Capable de lire des plans et des mesures.
- Petits travaux généraux dans le domaine de l'acier.
- Manutention de matériel et machineries.
- Connaissance en hydraulique un atout.
- Polyvalent(e), débrouillard(e).
- Pas de routine.

Exigences

- Permis de conduire valide.
- Capacité de lire un ruban à mesurer.
- Avoir déjà conduit un chariot élévateur.
- Sens des responsabilités et de l'initiative.
- Alerté, attentif(ve), polyvalent(e), débrouillard(e) et précis(e).

Faites parvenir votre CV ou présentez-vous sur place et demander pour Justin Mailloux

713, route 219 Napierville QC J0J 1L0 Téléphone (450) 245-7152 Courriel : info@univerco.net

www.univerco.net

SALON

De L'EMPLOI Express

18 MARS

MERCREDI

9 h 30 à 15 h

Quartier DE L'EMPLOI!

49, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

450 347-6101

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?



canadafrancais.com/emplois

Poste : COMMIS COMPTABLE

Temps plein 40 h par semaine
(Possibilité de temps partiel)

Aperçu du poste :

Les Aliments La Brochette est une entreprise spécialisée dans la transformation de volailles depuis plus de 40 ans destinées au marché du service alimentaire ainsi qu'au marché de détail. Fonctionnant sous régime HACCP de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, nos produits peuvent être disponibles dans toutes les provinces canadiennes.

Nous recherchons un candidat d'exception pour remplir les fonctions de commis à la comptabilité. Ses principales responsabilités seront :

- Vérifier et saisir les transactions comptables
- Effectuer la conciliation bancaire
- Saisir, tenir à jour et contrôler les écritures comptable et de fin de mois dans Acoma (amortissements, provisions, etc.)
- Assister à la préparation des états financiers de fin de mois et de fin d'année
- Travailler conjointement avec notre consultant et comptable externe
- Préparation de la paie

Qualités recherchées :

- Maîtrise de Excel, Word, Outlook et logiciel Acoma
- Bonne compréhension et connaissance des principes généraux en comptabilité
- Bon sens de la discrétion et de la confidentialité
- Capacité d'adaptation et autonomie
- DEC technique en administration / comptabilité (un atout)

Pour postuler :

Courriel : francois.tarte@labrochette.ca

En personne : 404, route 104, Mont-St-Grégoire, J0J 1K0

Téléphone : 450 346-4144

LES ALIMENTS

LA BROCHETTE

>252773

690 Garderies

NOUS sommes à la recherche d'une personne de confiance, une 2ème éducatrice en milieu familial à St-Rémi, enfants âgés entre 5 mois et 3 ans. Bonne rémunération, bel horaire, semaine de vacances garantie. Offre d'emploi pour du long terme étant donné l'âge des enfants. Pour plus d'infos: 514-951-3368

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS
Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. G.M.



945 Achat d'autos

!! 500\$ +/- !!
ACHAT AUTO/ CAMION
7/7 24 heures.
Payons meilleur prix.
Remorquage gratuit.
514-943-0989,
450-447-8536

985 Autos à vendre

ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 5 1 4 - 8 3 0 - 0 0 9 8 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

985 Autos à vendre

Kia Soul 2011 Model 4U
164,000 km/Très propre
Automatique/Bluetooth
Toit ouvrant
Pneus hiver/Mag
5,000\$
450 359-8918 | 514 475-1316

Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

APPEL D'OFFRES NO : SA-2718-TP-20

FOURNITURE ET INSTALLATION DE CONDUITE POUR CANALISATION DE FOSSÉ ET TRAVAUX CONNEXES

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, avant le 31 mars 2020, à 14 heures. Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Les soumissionnaires sont invités à y assister. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC.

Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures, le 12 mars 2020, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Maggie Couture
Chef de division
Division approvisionnement

>252328

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

APPEL D'OFFRES NO : SA-366-IN-20

RÉFECTION DES FONDATIONS ET PAVAGE - RUE HÉLÈNE

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu demande des soumissions pour le projet cité en titre. La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, avant le 30 mars 2020, à 14 heures. Chaque enveloppe sera estampillée à l'horodateur de la division et un reçu peut être exigé. Les soumissionnaires sont invités à y assister. Notez que cet appel d'offres est assujéti aux accords suivants : ACCQO, AQNB, ALEC.

Toutes les entreprises intéressées pourront se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures, le 12 mars 2020, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Maggie Couture
Chef de division
Division approvisionnement

>252327

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT

1-900-789-6633

#26387 BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT (450) 515-5858

Pour PLACER votre annonce GRATUITEMENT: Enregistrez dès maintenant votre annonce détaillée en téléphonant au (450) 515-5858 Effectuez votre enregistrement avant lundi 9h pour une parution dans l'édition suivante.

Pour RÉCUPÉRER vos messages FACILEMENT: Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus en téléphonant au (450) 515-5858. Composez par la suite le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire) pour les écouter.

Pour RÉPONDRE aux annonces RAPIDEMENT: Composez le 1-900-789-6633 (depuis votre téléphone résidentiel) ou le #26387 (depuis votre téléphone cellulaire). Au menu principal, sélectionnez l'option 4, entrez le numéro de l'annonce sélectionnée et laissez votre message.

COEUR à COEUR

COEURCOEUR.COM

QuebecRencontres.com

FEMME CHERCHE HOMME

UN JOYEUX BON VIVANT POUR RITA! St-Jean, 5'5", 150-160 lb, aime bouger, escapades de fins de semaines, recherche H 69-88 ans, même région, n-alcoolique, franc, ayant auto, aimant rire, simplicité, marche, cuisine. 413778

UN TOURNANT DE MA VIE, retraitée taquine de la rive-sud, 60aine, 79kg, recherche H, n-fum, sobre, respectueux, sentimental, aimant nature, jeux de société, raquette et marche, pour relation amicale sérieuse. 412766

CHANTAL, UNE GENTILLE FEMME DE FAMILLE rive-nord, 50 ans, souriante, sociable et très sérieuse dans sa démarche, aime cuisine, marche, souhaite trouver ami, avec qui développer quelque chose de sérieux. 413231

DES VOYAGES ET DU PLEIN AIR! Femme de 60 ans, souhaite connaître H dans 60aine et plus, demeurant dans région de St-Jean, aimant voyages et activités de plein air. 410563

LOUISE L'EXQUISE... St-Jean, 52 ans, 5'2", 130 lb, chev châtain et yx verts, souhaite apprendre à connaître H 49-54 ans, avec qui partager belle intimité et bien plus. 4435916

PETITE DAME CHERCHE CHARMANT MONSIEUR! 76 ans, cultivée, autonome, a voiture, aime voyager, souhaite connaître gentil monsieur, propre, doux, cultivé, avenant et poli. 412441

TOUTE NOUVELLE À ST-JEAN! Début 40aine, cherche à connaître H 45 ans et plus, mature, pour partager bon temps, se gâter et profiter de la vie à deux. 412182

UN AMI-AMANT POUR LA JOLIE DORIS, 49 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs longs, yx noirs, travaillante, affectueuse et romantique, désire H 50-55 ans, propre et romantique lui aussi, avec qui passer bons moments. 412239

JEUNE PROFESSIONNELLE EN QUÊTE DE SÉRIEUX, St-Jean, 47 ans, 5'5", chev foncés longs, yx noisette, a fils (10 ans) en garde partagée, désire H 37-50 ans, app jeune, ayant belle profession, aimant rire et enfants. 412302

REGARDER-VOUS DANS LA MÊME DIRECTION QUE CHANTAL? 49 ans, patiente, accueillante, travaille en santé, aime famille, enfants, cuisine, voyages, cherche bel H 50-60 ans, grand, gentil, généreux et affectueux. 411897

À VOUS DE JOUER! Femme de 76 ans, autonome, cultivée, a belle famille, aime la vie et partir au soleil, souhaite trouver gentil monsieur, sensible et cultivé. 411760

BONJOUR LES SOLITAIRES! Granbyenne de 78 ans, 5'2", 130 lb, bilingue, aime discuter, rire, avoir plaisir, jouer aux cartes et à jeux de société, marcher, faire bénévolat, cherche gentil monsieur 72-82 ans. 408714

JOLIE DAME FACILE À VIVRE, St-Jean, n-fum, en forme, très sociable, active, a belle personnalité, aime marche, vélo, danse, souhaite connaître H 65-72 ans, taille et poids prop, ayant certaines affinités. 411463

MARIANNE LA TAQUINE! Petit bout de femme de 70 ans, 5'2", 140 lb, chaleureuse, a grand coeur, souhaite contacter H, ayant mêmes attentes, avec qui faire bout de chemin. 406751

POURQUOI FAIRE SEUL QUAND ON PEUT ÊTRE DEUX! Brunette de St-Jean, 52 ans, 5'5", 115 lb, yx bruns, aime football, lecture, recherche H 45-55 ans, attentif, ayant bon sens de l'humour, pour intimité et plus. 4152643

VEUX-TU ME RENCONTRER? Jolie femme dans fin 50aine, grassette, demeure à St-Jean, souhaite contacter bel H 35-45 ans, avec qui vivre belle rencontre intime, si affinités. 411128

JOLIE DAME TRÈS FACILE À VIVRE, n-fum, en grande forme, active et très sociable, a très belle personnalité, aime marche, danse, vélo, golf, recherche H 65-72 ans, taille et poids prop, ayant intérêts similaires. 409732

FUYEZ LA SOLITUDE AVEC CETTE CHALEUREUSE JOHANNAISE! 5'2", 185 lb, autonome, franche, dévouée, affectueuse, travaille à temps partiel, aime plein air, bonne bouffe, désire H 60-68 ans, stable et possédant certaines affinités. 403521

CETTE JOLIE CHÂTAINE AIME QU'UN HOMME SENTE BON, 5'6", 125-130 lb, yx verts, aime rire, s'amuser, quilles, marche, désire H 55-60aine, 5'10" et plus, funny, travaillant, débrouillard, aimant cocooning. 387928

DE BONNE HUMEUR, DU MATIN AU SOIR! Brunette de Marieville, 58 ans, 5'2", 110 lb, yx pers, bien dans sa peau, aime vélo, moto, plein air, voyages, recherche H 60-99 ans, autonome, avec qui partager agréables moments. 4575167

TOUT LE MONDE VEUT ÊTRE HEUREUX! Retraitee de St-Jean, 66 ans, 5'2", 150 lb, chev noirs, yx verts, sociable, de bonne humeur, aime voyager, recherche H 60-99 ans, autonome, avec qui partager agréables moments. 4575167

HUGUETTE, UN PETITE DAME À CONNAÎTRE! Rive-sud, 71 ans, n-fum, recherche bel H 70 ans et moins, n-fum, aimant danse en ligne, musique country, balades, camping et resto, pour devenir bons amis et peut-être plus. 399617

HOMME CHERCHE FEMME

NORMAND A BESOIN DE PASSION, 80 ans mais en paraît 20 de moins, veuf depuis 5 ans et trouve temps long, recherche douce F 72-75 ans, compréhensive, aimant la vie, l'amour et la compagnie, pour s'aimer passionnément. 413750

DIVORCÉ CHERCHANT SON ÉGAL, Cantons de l'Est, 70 ans, 5'6", chev gris, sans animaux, propre, a maison, voiture, bonne famille, aime musique, recherche F 68-70 ans, sans animaux et honnête, pour petites sorties. 353040

MAXIME SE CHERCHE UNE BONNE AMIE! Camionneur célibataire de St-Jean, 45 ans, 5'7", 180 lb, yx verts, sans barbe, a passé réglé, désire F, pour jaser, sortir et avoir bon temps, sans s'engager pour l'instant. 402604

MICHEL LE TRAVAILLEUR CÉLIBATAIRE, dans 40aine, fum, cherche amie fin 30aine-40aine, pour se divertir ensemble en partageant divers loisirs et sports comme le ski et le vélo. 413817

FRANK LE BON VIVANT! 40aine, 6', 190 lb, châtain, yx pers, toujours de bonne humeur, célibataire, sans enfant, de signe taureau, vit à la campagne près de St-Jean, aime nature, recherche F, avec qui jaser. 411840

UN BEAU BONJOUR DE CLAUDE! 68 ans, 5'7", 175 lb, chev noir-gris courts, demeure à St-Jean, recherche amie-amante, pour se voir sur base régulière et peut-être développer quelque chose de sérieux à long terme. 412095

UN PEU COMME TON AMANT SECRET... Dan de St-Jean, 60aine, très ouvert, peut se déplacer sur rive-sud de Mtl, désire F 65-85 ans et plus, aimant donner massages sensuels complets, sur base régulière si affinités. 413766

J-F SE FERA UN PLAISIR DE VOUS PARLER! 37 ans, 6'2", 200 lb, chev rasés, yx bleus, demeure à St-Jean, souhaite contacter F, avec qui parler d'abord et idéalement développer quelque chose de sérieux. 413192

SYLVAIN EST QUELQU'UN DE SINCÈRE, 48 ans, 6', poids moyen, chev et yx bruns, simple, vit près de St-Jean, a emploi, aime VTT, désire F, ayant affinités, pour but amical ou plus. 128617

NORMAND CHERCHE QUELQUE CHOSE DE SÉRIEUX, 54 ans, 5'9", 245 lb, chev et yx bruns, vit à désirer, a fils (12 ans) 1 fin de semaine sur 2, cherche F, sérieuse, aimant la vie et bien plus. 412675

BIKEUSE RECHERCHÉE! Homme de St-Jean, 53 ans, 5'10"-5'11", 185 lb, châtain aux yx pers, en forme, sans calvitie, célibataire depuis peu, cherche F, aimant faire moto, pour amitié et plus. 411646

MICHEL TE RAPPELLERA AVEC GRAND PLAISIR! 60 ans, travaille de soir, souhaite prendre contact avec F 50-70 ans, demeurant en Montérégie et libre le jour si possible. 412496

MARTIN EST DE RETOUR! 48 ans, 5'6", 130 lb, chev poivre et sel, yx bleus, paraît bien sans prétention, bronzé, sans enfant, cherche F 35-55 ans, de St-Jean à Granby, sérieuse. 405997

NORMAND N'EST PAS LAID DU TOUT! 54 ans, 5'9", léger embonpoint, chev et yx bruns, vit à St-Jean, aime marche, vélo, camping, ciné, souhaite F, pour amitié et plus à long terme. 412165

CHARMANT JEUNE HOMME CÉLIBATAIRE, St-Jean, 40 ans, 5'9", 175 lb, chev brun-châtain, yx verts, recherche demoiselle, ayant affinités, pour partager resto, marches au bord de l'eau, yoga et beaucoup plus. 412082

JONATHAN ATTEND DE VOS NOUVELLES! St-Jean, 72 ans, 165 lb, n-fum, n-drogue, respectueux, veuf F 64 ans et plus, avec affinités. 413722

GAËTAN EST OUVERT À VOS ENVIES! 70 ans, d'app jeune, demeure à Beloeil, souhaite contacter F, pour téléphone érotique, rencontre intime ou quelque chose de plus sérieux. 411684

HOMME CHERCHE HOMME

IL PARAÎT QUE SA PEAU EST TRÈS DOUCE, mec de 35 ans, 5'4", 185 lb, n-fum, sobre, sans maladie, vit seul à St-Jean, recherche H 40-80 ans, n-fum, mince, poilu, propre, sincère, sérieux et pouvant se déplacer. 410516

ÉRIC EST FOU DES CARESSES... St-Jean, 6', 195 lb, chev noirs courts, reçoit seulement, aime fêlations, cherche à contacter autre H 40 ans et moins, des alentours de St-Jean ou Chambly, très coquin si possible. 413351

JUSTE POUR LE PLAISIR... Homme discret, souhaite contacter H 60 ans et plus, très discret lui aussi, avec qui faire belles rencontres. 413178

PLACE À L'IMAGINATION... Homme de St-Jean, 41 ans, 5'5", 160 lb, châtain, yx pers, app agréable, drôle, compréhensif, aime équitation, cherche H 25-45 ans, avec qui il pourrait développer relation amicale d'abord. 1158741

FEMME CHERCHE FEMME

CHALEUR AU RENDEZ-VOUS... Catherine, 27 ans, belle petite brune, demeure à Mtl, cherche à contacter autre F, assez chaude, avec qui avoir chaudes discussions. 413059

PARCE QUE LE TEMPS FILE... Femme de 50 ans, 5'2", 120 lb, belle peau bronzée et beau sourire, souhaite rencontrer autre F, ayant même désirs, pour nouvelles expériences, sans pression et dans respect. 410975

CET HIVER, PROFITONS DE LA NATURE! Femme un peu solitaire de 51 ans, cherche F, avec qui faire nouvelles rencontres, écouter relation amicale connaissances et bien plus. 407061

COUPLE

LAISSEZ-VOUS ALLER AVEC DIANE ET DANY! Couple ouvert dans mi 50aine, elle: 4'11", 170 lb, lui: 5'10", 155 lb, en forme, paraît bien, cherche couple HF 50aine et plus, de St-Jean, pour plaisir occasionnel. 411251

Couche-Tard

ACHÉTEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!

BRIDGE

Entame cruciale

>250630

NICOLE GARCEAU



Donneur: Nord
Vulnérabilité: E/O

ENTAME: ACO

Il faut absolument entamer de l'As de coeur pour éviter que le Roi de coeur devienne une discarte sur les K. Retour de la Dame de coeur coupé.

As et Roi de trèfle et petit trèfle coupé. As K, carreau vers le Valet, Roi de K et un carreau qui accepte la défausse d'un trèfle. Est est forcé de jouer Pique en coupant et retour atout qui donne le contrat.

ÉTHIQUE DU BRIDGE

Un SA Impératif permet de décrire une main faible possédant une longue couleur.

BRAVO LES VAINQUEURS

Lundi 2 mars: 1- Maria et Charles Fortin 2- Pierre Hurteau, Johanne Lanthier E/O 1- Diane Boutin, Jacqueline Fournier 2- Marie Chagnon, Alberte Labbe

Mardi 3 mars: 1-Luc Boudreau, Pierre Rivest 2-Huguette Marchessault, Claude Croussette E/O 1- Diane et Bernard Mongeau 2- Diane Boutin, Jacqueline Fournier

Jeudi 5 mars: 1- Monique Martin, Nicole Garceau 2- Lucette Messier, Danielle Vigeant E/O 1- Guy Jarry, Jean Roulier 2- Maria Wuyts, Louise.

Vendredi 6 mars: 1- Jacques Brasseur, Blanche Beaudry 2- Michel Couture, Maïte Basque E/O 1- Diane Boutin, Yves Bourbonnais 2- Louise et Diane Mongeau

- NORD: D 10 4 3 2, R, A 3, A R 10 9 3
OUEST: 9, V 9 7 3 2, 9 8 7 6, 8 7 4
EST: A R V 8, A D 6, D 10 5, D V 5
SUD: 7 6 5, 10 8 5 4, R V 4 2, 6 2

ENCHÈRES

Table with 4 columns: SUD, OUEST, NORD, EST. Rows: 2PI, PASSE, PASSE, PASSE.

Le Club de bridge des Richelains offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer avec notre directeur, Bernard Mongeau. Le Club de bridge des Richelains offre des sessions de bridge tous les lundis et mercredis à 19 heures; les mardis, jeudis et vendredis à 13 heures. Cours du soir disponibles sur demande. Le Club de bridge des Richelains, 125, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 450 347-4500.

ÉCHEC ET MAT

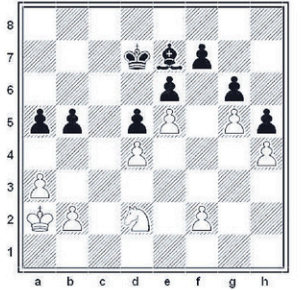
PARTIE DU CHAMPIONNAT MILITAIRE DU CANADA

MARC PINSONNEAULT



Pour toute demande d'information concernant le Club d'échecs de Saint-Jean-sur-Richelieu, vous pouvez envoyer un courriel à l'adresse chronique_echecs@live.ca ou procédez via la page Facebook du Club.

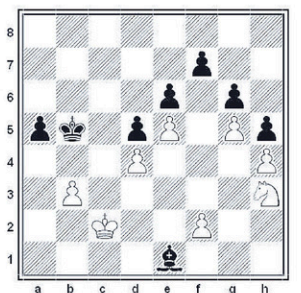
Le 12° championnat militaire du Canada a eu lieu à la base militaire de Saint-Jean les 22 et 23 février derniers. Le vainqueur fut le matelot 1re classe Samuel Heran Boily. Nous voyons ici sa partie contre le capitaine Régis Bellemarre. Samuel conduisait les Noirs.



Le premier échiquier donne la position alors que les Blancs s'appêtent à jouer leur 42° coup. Plusieurs des pions blancs sont bloqués sur des cases noires. Ils sont vulnérables à une attaque du fou adverse. Mais les Blancs peuvent s'en tirer s'ils empêchent la pénétration du fou et du roi adverses dans leur position. Par exemple, sur le coup d'attente 42.Rc3, la tentative des Noirs 42...b4+ 43.Rb3! bxa3 44.bxa3 Rc6 45.a4 Fb4 46.Cf3 échoue.

Mais les Blancs ont joué 42.a4 42...Fb4 43.Cf3 Rc6. Les Blancs réalisent qu'ils n'ont plus de coup satisfaisant, le moindre mal étant 44.axb5+ qui facilite l'entrée du roi noir. La partie continua 44...Rxb5 45.Rc2 Ra4 46.Cg1 Fe1 47.Ch3.

Les Blancs évitent de jouer un coup de roi qui permettrait au roi adverse de progresser, mais les Noirs peuvent quand même forcer le passage.



47...Rb5 48.b3 Rb4? (deuxième échiquier)

Soudainement, les Noirs ne trouvent pas la porte d'entrée. Après 48...a4! 49.bxa4+ Rc4 50.Rd1 Fa5, les Noirs font une razzia dans les pions blancs. Par exemple 51.Re2 Rxd4 52.f4 Re4 53.Rf2 d4 54.Re2 d3+ 55.Rf2 Fb6+ 56.Re1 Rf3 57.Rd2 Rg4.

49.Cf4! La menace de fourchette empêche le fou de prendre le pion f2. Sur 49...Ra3 50.Cd3 la centralisation du cavalier ferme les voies d'invasion.

50...Fb4 51.Cc1 a4 52.bxa4 Rxa4 53.Rd3 Ra3 54.Rc2 Fe1 55.Cd3 Fb4 56.Cc5 Fe1 57.Cd3 et ici les joueurs se sont accordés sur la nullité.

>250578

BON NUMÉRO

>252667

Social

- A.A. (Alcoïques Anonymes) 450 347-6580
AFEAS Cathédrale 450 348-2567
AFEAS N.D.A. 450 348-5376
AFEAS St-Noël Chabanel 450 346-6421
Âge d'Or Île Ste-Thérèse et Talon 450 359-6126
Âge d'Or de L'Acadie 450 346-3322
Âge d'Or de Sabrevois 450 346-0333
Âge d'Or Saint-Luc 438 494-8494
Al-Anon 514 866-9803
Confédération des peuples 514 910-0843
Ambulance Saint-Jean 450 515-1276
Amnistie International 450 347-2324
Association PAUSE- Pour l'Accessibilité Universelle, le Soutien et l'Engagement 450 349-2759
Association des handicapés de Saint-Luc 450 357-2740
Association des propriétaires de chiens de Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-6533
Association générale des insuffisants rénaux (AGIR) 514 852-9297
Association Roseaie bleue Rayon d'Espoir 450 347-7472
Association des Retraités de l'enseignement 450 248-0913
A.Q.D.R. (Association de défense des droits des retraités) 450 357-9545
C.A.S.A. (Comité action sociale et artisanale) 450 347-5643
Centre d'Action bénévole D'Iberville 450 347-1172
Centre d'Action 134 St-Georges
Bénévole de Saint-Jean 450 347-7527
Centre de crise et de prévention du suicide du Haut-Richelieu-Rouville 450 348-6300
Centre d'écoute Montérégie/Briser l'isolement chez les aînés 1 877 658-8509
Centre de Femmes du Haut-Richelieu 450 346-0662
Centre de formation Autogestion 450 346-8357
Centre de partage communautaire Johannais 450 347-6711
Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes Montérégie (CAAP) 450 347-0670
Cercle de Fermières d'Iberville 450 359-9284
Cercle de Fermières L'Acadie 450 291-3171
Cercle de Fermières Mont-Saint-Grégoire 514 347-9240
Cercle de Fermières St-Eugène 450 346-8052
Cercle des Fermières Saint-Jean 450 347-5752
Cime Haut-Richelieu 450 346-0406

- C.L.S.C. Vallée des Forts 450 358-2572
Club Fadoq Iberville Roger Kanash 450 346-8783
Club Fadoq Saint-Jean Centre d'ainés 450 347-4500
Club des 3 x 20 de Saint-Jean René Lemieux 450 349-7090
Club de recherche d'emploi
Vallée des Forts Catherine Dubé 450 346-3044
Club de rire du Haut-Richelieu Francine Bédard 450 349-4863
COFFRE Martine Groulx 450 347-6101
Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît France Robert 450 357-1162
Corporation de développement communautaire Haut-Richelieu-Rouville Nathalie Grenier 450 357-9232
Croix Rouge Robert Chagnon 450 346-2010
Dépendants affectifs anonymes Carole 514 990-4744
Développement et Paix Huguette Martin 514 257-8711
Éclusier (association des parents et amis du malade mental du Haut-Richelieu) Isabelle Demers 450 346-5252
Ensemble vocal Variations Louise Richer 450 348-6650
Entraide pour hommes 450 672-6461
FADOQ Rive-Sud-Suroît Denise Charest 450 347-0910
Famille à Coeur Manon Hélène Desjardins 450 346-1734
Fées de la Montagne (courtepointières) Lorraine Leblond 450 346-7233
Filles d'Isabelle de St-Jean Monique Lyons 450 358-9087
Fondation santé Haut-Richelieu-Rouville Danielle Poulin 450 359-5777
Gambiers anonymes (GA) 514 484-6666
Guérison sans frontière 450 358-9304
Groupe d'entraide Pi-Après 450 545-1161
Groupe d'entraide Revivre 450 359-7812
Inclusion (Mtl) 514 529-5619
Jeunes mères en action André Houle 450 346-7369
Justice Alternative Martine Poulin 450 348-4330
La Porte Ouverte Michel Lemaire 450 347-1799
Légion Royale Canadienne, filiale 79 Louise Belleau 450 346-3283
Légion Royale Canadienne Iberville Paul Veilleux 450 348-1087
Les Amis du Canal Chambly Rolland Roy 450 347-4413
Les Relevailles Vallée des Forts D. Hachereul 450 349-6215
Médiation citoyenne Annie Levrault (poste 2810) 450 358-2872
Maison Hina Nathalie Villeneuve 450 346-1645
Maison Le Point Commun Denis Forest 450 346-5706
Mouvement Écologique Marie-Pier Tremblay 514 649-1325

- Mouvement SEM (Sensibilisation pour une enfance meilleure) Carole Paradis 450 348-0209
Narcotiques anonymes 514 249-0555
Outremangeurs anonymes Pierre 450 346-7836
Parrainage Civique Jocelyne Fredette 450 347-8091
Parents efficaces Jacques Lalanne 450 347-4561
Parents Secours Saint-Jean Thérèse Pilon 450 349-4681
Phobies-Zéro Saint-Jean Marie-Andrée Laplante 514 276-3105
Projet intégration Autismopolis Pascal Bonneau 450 895-1470
Quartier de l'Emploi Martine Groulx 450 347-6101
Regroupement personnes handicapées Marie-Josée De Gagné 450 347-6041
Regroupement des usagées Pierre Cajolais 450 542-9635
Regroupement des travailleurs Autonomes du Haut-Richelieu Christian Haché 450 359-4725
Rendez-Vous croissance du couple Josée Vallières 450 349-3901
Réseau des femmes d'action Bernadette Imbeault 450 349-2966
Santé mentale Québec Haut-Richelieu Diane St-Germain 450 346-5736
Société Alzheimer Haut-Richelieu Guyane Marcoux 450 347-5500
Société canadienne du cancer Thérèse Dusseault 450 348-8827
Société Lucioise des handicapés actifs Denise Malo 450 359-2000
Société Nationale des Québécois Christian Haché 450 346-1141
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Jean Caroline Sigouin 450 358-1222
Société Saint-Vincent-de-Paul St-Luc Lucien Marmen 450 349-1553
Source des Monts 450 348-1600
Toast Master (art oratoire) Fernand Paradis 450 358-9600
Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu et région Josée Julien 450 542-9090
TROC (Table régionale des organismes communautaires Montérégie) Johanne Nasstrom 450 347-4110
Virage Carrefour Jeunesse emploi Martine Roy 450 347-4717
Club de services Stéphane Legrand 450 346-2544
Chambre de commerce et de l'industrie Gilles Grimard 450 357-9971
Chevalier de Colomb Conseil 1145 Alain Gingras 450 542-9975
Chevaliers de Colomb Conseil 3206 Armand Bernard 450 347-3741
Club Aramis Simon Vachon 450 359-0038
Club Lions St-Jean Jacques Poirier 450 347-5454
Club Optimiste Saint-Eugène L. Choquette 514 743-9495
Club Optimiste Saint-Jean P. Lange 450 359-5932
Club Optimiste Saint-Luc Marie-Thérèse Delvaux-Perron 450 658-9299
Club Optimiste L'Acadie Nord L. Houle 450 546-6420
Club Richelieu

- Jeunesse Carlo Cantave 450 359-4334
Adothèque Major Claude Guy 450 358-7301
Cadets de l'Air - Escadron 613 Yvonne Mercier 450 347-1485
Cadet de la Marine Francine Vachon 450 347-4419
Carrefour Jeunesse Iberville Guy Demers 450 246-3554
Centre de plein-air L'Estacade Anne Laporte 450 346-5312
Centre de la Petite Enfance J. Touchette 450 358-7099
chez Fan-Fan J.F. Pomerleau 450 346-2147
Corps de Cadets 2595 Saint-Jean M.Roy 450 346-8883
Maison des jeunes Le Dôme Jean-Marc Ferland 514 983-5227
5e Groupe-Scout Saint-Jean Local 450 348-0670
Scouts-Guides, 53e St-Luc Jocelyne Fortin 450 347-9971
Socio-Culturel Martine Lorrain-Cayer 450 346-9036
Art (O), Coop Créative H. Lalumière 450 515-3063
Association paroissiale NDA Cécile Tremblay 450 348-3945
Ballet classique L. Beaudry 450 349-2488
Cercle philharmonique Saint-Jean Alain Provencher 450 346-1245
Choeur Do-Ré-Mi N. Lavallée 450 895-0620
Choeur Haut-Richelieu Alfred Morin 450 347-4500
Club de Bridge Les Richelains G. Morin 450 347-5577
Club d'Echecs Saint-Jean Olivier Laporte 450 347-0776
Damistes Jacques Pichette 450 347-0649
Musée du Haut-Richelieu Francine Prévost 450 359-9879
Scrabble Nicole Poulin 450 358-5220
Société d'histoire du Haut-Richelieu 450 349-2861
Théâtre de Grand-Pré B. Beaulieu 450 348-7199
Théâtre des 2 Rives Guy Boulanger 450 358-3949
Sports Fernand Massé 450 348-8276
Association Loisirs St-Gérard Fernande Legrand 450 346-6713
Association des Loisirs Saint-Edmond Richard Rouillard 450 346-9103
Club de Croquet Roger Vézina 450 515-3473
Club de Marche Réseau-à-Vie forme Julie Binette 450 358-6500
Club des Courailliers poste 5540
Club cycliste du Haut-Richelieu Pascal Deslauriers 450 357-9229
Club Riverain VTT 450 460-3033
Club de ski Sport Maximum Guy et Dominique 450 359-4141
Esc. Fort Saint-Jean (ECP/CPS) Bernard Nadeau 450 348-0811
Kino-Québec Lucie Lemieux 450 928-6777
Loisirs N.D.L. Mme G. Poissant 450 347-8703
Saint-Jean Olympique Hélène Larose 450 347-2565
Ski Oki Serge Patenaude 450 359-7770



L'exposition de modèles réduits Plastimania s'est déroulée le 7 mars dernier dans la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville pour une deuxième année consécutive.

Des modèles réduits pour tous les goûts



Photos
LAURIANNE GERVAIS-COURCHESNE



Josée Leclerc a profité de l'exposition Plastimania pour débiter la fabrication d'un avion de guerre américain.



Le modéliste Claude Dauphin se passionne pour les camions de pompier miniaturisés.



La passion pour les modèles réduits de camions-remorques se transmet de père en fils dans la famille de Raphaël Pépin, Éric Pépin et Jérémie Pépin.



Sylvain Parent et Pierre Lahaie travaillent sur leurs modèles réduits avec une grande minutie.



Le navire de recherche et sauvetage Hermann Marwede est un fleuron de la marine allemande.



Il n'y a pas d'âge pour commencer à s'adonner au modélisme. Derek Veillette en est la preuve avec son intérêt pour les voitures de collection et les chars d'assaut.

La Bell nouvelle

ON PARLE
DE VOUS!

Une présentation d'Espace Bell

395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 | Carrefour Richelieu 450 349-4400

ROYAL LEPAGE
EXCELLENCE

RAINVILLE
L'INNOVATION DEPUIS 1929

UN PRIX BIEN MÉRITÉ



L'équipe de Royal LePage Excellence

Photo - Gracieuseté de Royal LePage Excellence

C'est vendredi dernier, que **Royal LePage Excellence** s'est vu remettre le 1^{er} prix de l'Équipe de l'année 2019 au Gala des reconnaissances pour les attestations 2019 soulignant leur implication sociale via leur Fondation Un toit pour tous. Cet organisme vise à aider les femmes et les enfants à mettre fin à la violence et à reprendre le pouvoir de leur vie.

Les courtiers de Royal LePage s'impliquent en donnant de leur temps et des biens pour venir en aide à ces personnes qui séjournent dans des centres, comme La Maison Hina à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette dernière désire remercier l'implication de Daniel Daudelin et Hélène Royer ainsi que tous les participants et commanditaires du tournoi de golf qui sert à amasser des fonds au profit de la Maison Hina.

TOUJOURS SE DÉPASSER



Ghislain Sabourin

Photo - Gracieuseté de Les Industries Rainville Texte du Musée du Haut-Richelieu

Il était une fois...

C'est depuis 1929 que la marque **Rainville** existe. La période où André Benjamin dirige l'usine est charnière. De nouveaux secteurs se développent, comme l'alimentaire, l'aéronautique et le ferroviaire. Aujourd'hui, les employés conçoivent, entre autres, l'outillage permettant la fabrication et la maintenance de moteurs d'avion.

Pour les prochaines années, la compagnie, dirigée par Ghislain Sabourin, souhaite devenir un chef de file dans le domaine de l'aéronautique en Amérique du Nord et percer le marché européen. C'est avec un héritage presque centenaire qu'on peut compter sur des employés fidèles et passionnés pour créer de la démesure sur mesure.

Pour souligner leur histoire, **Les Industries Rainville** font partie de l'exposition temporaire «Histoires d'entreprises – les artisans du savoir-faire» au Musée du Haut-Richelieu jusqu'au 10 mai 2020. Bonne découverte!

Vous êtes un commerçant et vous voulez
nous faire part d'une « Bell » nouvelle ?
450 347-0323

LE CANADA 160 ANS
FRANÇAIS